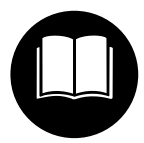


STIHL BT 45

Instruction Manual
Notice d’emploi







Contents

Original Instruction Manual

Printed on chlorine-free paper
Printing inks contain vegetable oils, paper can be recycled.

0458-421-8221. M0-3.L10.PM.
0000000421_002_GB



Dear Customer,

Thank you for choosing a quality engineered STIHL product.

This machine has been built using modern production techniques and comprehensive quality assurance. Every effort has been made to ensure your satisfaction and troublefree use of the machine.

Please contact your dealer or our sales company if you have any queries concerning your machine.

Your

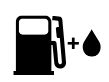
Hans Peter Stihl

Guide to Using this Manual

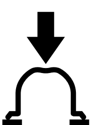
Pictograms

The meanings of the pictograms attached to the machine are explained in this manual.

Depending on the model concerned, the following pictograms may be attached to your machine.



Fuel tank; fuel mixture of gasoline and engine oil



Operate manual fuel pump

Symbols in text



Warning where there is a risk of an accident or personal injury or serious damage to property.



Caution where there is a risk of damaging the machine or its individual components.

Engineering improvements

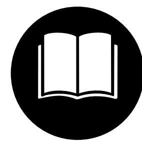
STIHL's philosophy is to continually improve all of its products. For this reason we may modify the design, engineering and appearance of our products periodically.

Therefore, some changes, modifications and improvements may not be covered in this manual.

Safety Precautions and Working Techniques



Special safety precautions must be observed when working with this power tool because of its high torque and the high speed of the auger in certain applications, and because the augers have sharp edges.



It is important you read and understand the instruction manual before using your power tool for the first time and keep the manual in a safe place for future reference. Non-observance of the safety precautions may result in serious or even fatal injury.

Observe all applicable local safety regulations, standards and ordinances.

If you have not used this type of power tool before: Have your dealer or other experienced user show you how to operate your power tool or attend a special course in its operation.

Minors should never be allowed to use a power tool.

Keep bystanders, especially children, and animals away from the work area.

When the power tool is not in use, shut it off so that it does not endanger others. Secure it against unauthorized use.

The user is responsible for avoiding injury to third parties or damage to their property.

Do not lend or rent your power tool without the instruction manual. Be sure that anyone using it understands the information contained in this manual.

The use of noise emitting power tools may be restricted to certain times by national or local regulations.

To operate the power tool you must be rested, in good physical condition and mental health.

If you have any condition that might be aggravated by strenuous work, check with your doctor before operating a power tool.

Persons with pacemakers only: The ignition system of your power tool produces an electromagnetic field of a very low intensity. This field may interfere with some pacemakers. To reduce health risks, STIHL recommends that persons with pacemakers consult their physician and the pacemaker manufacturer before operating this tool.

Do not operate the power tool if you are under the influence of any substance (drugs, alcohol) which might impair vision, dexterity or judgment.

Depending on the drilling tool and attachments mounted, use your power tool only for drilling holes in wood, holes for plants (shallow holes in loosened soil) or holes in ice.

Do not use your power tool for any other purpose.

Before drilling, make sure there are no buried power cables or supply pipes in the work area (e.g. for gas, water, electricity):

- Contact your local utility company for information on cable and pipe locations.
- Where necessary, confirm actual location with cable detectors and/or by carefully dug trenches.

Only use drilling tools and accessories that are explicity approved for this power tool by STIHL or are technically identical. If you have any questions in this respect, consult a servicing dealer. Use only high quality parts and accessories in order to avoid the risk of accidents and damage to the machine.

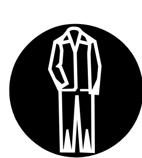
STIHL recommends the use of original STIHL replacement parts. They are specifically designed to match your model and meet your performance requirements.

Never attempt to modify your power tool in any way since this may increase the risk of personal injury. STIHL excludes all liability for personal injury and damage to property caused while using unauthorized attachments.

Do not use a pressure washer to clean the unit. The solid jet of water may damage parts of the unit.

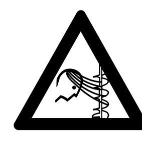
Clothing and Equipment

Wear proper protective clothing and equipment.



Clothing must be sturdy but allow complete freedom of movement. Wear snug-fitting clothing, an overall and jacket combination, do not wear a work coat.

Avoid clothing that could get caught on branches or brush or moving parts of the machine. Do not wear a scarf, necktie or jewelry.



Tie up and confine long hair (e.g. with a hair net, cap, hard hat, etc.).

Wear sturdy shoes with non-slip soles.



Wear safety glasses or other suitable eye protection. Wear hearing protection, e.g. earplugs or ear muffs.

Wear a safety hard hat where there is a danger of head injuries from falling objects.



Wear heavy-duty gloves.

STIHL offers a comprehensive range of personal protective clothing and equipment.

Transporting the Power Tool

Always turn off the engine.

Carry the machine with the drilling tool pointing down – keep the hot muffler away from your body.

It is also possible to use a shoulder strap (special accessory).

Transporting in a vehicle: Properly secure your power tool to prevent turnover, fuel spillage and damage.

Fueling



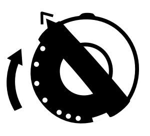
Gasoline is an extremely flammable fuel. Keep clear of naked flames. Do not spill any fuel – do not smoke.

Always **shut off the engine** before refueling.

Do not fuel a hot engine – **fuel may spill and cause a fire**.

Open the fuel cap carefully to allow any pressure build-up in the tank to release slowly and avoid fuel spillage.

Fuel your power tool only in well-ventilated areas. If you spill fuel, wipe the machine immediately – if fuel gets on your clothing, change immediately.



Insert the fuel cap with hinged grip (bayonet-type cap) correctly in the opening, turn it clockwise as far as stop and fold the grip down.



Check for leakage. To reduce the **risk of serious of fatal burn injuries**, do not start or run the engine until leak is fixed.

Before starting

Check that your power tool is properly assembled and in good condition – refer to appropriate chapters in the instruction manual.

- Slide control / stop switch must move easily to **STOP** or **0**
- Additional front assist handle properly mounted to suit drilling tool being used.
- Smooth action of throttle trigger and starting throttle lock – throttle trigger must return automatically to idle position.
- Check that the spark plug boot is secure – a loose boot may cause arcing that could ignite combustible fumes **and cause a fire**.
- Never attempt to modify the controls or the safety devices in any way.
- Keep the handles dry and clean – free from oil and dirt – for safe control of the power tool.

To reduce the risk of personal injury, do not operate your power tool if it is damaged or not properly assembled.

Starting the engine

Start the engine at least 3 meters from the fueling spot, outdoors only.

Place the unit on level ground, make sure you have secure footing, hold the unit securely. Check that the drilling tool is not touching the ground or any other object since it may begin to rotate when the engine starts.

Gearbox in neutral – knob in **N.**position.

Your power tool is designed to be operated by one person only. Do not allow other persons in the work area – even when starting. **To reduce the risk of injury**, avoid contact with the drilling tool.

Do not drop start the power tool – start the engine as described in the instruction manual.

Check idle speed setting: The drilling tool must not rotate when the engine is idling with the throttle trigger released.

To reduce the risk of fire, keep hot exhaust gases and hot muffler away from easily combustible materials (e.g. wood chips, bark, dry grass, fuel).

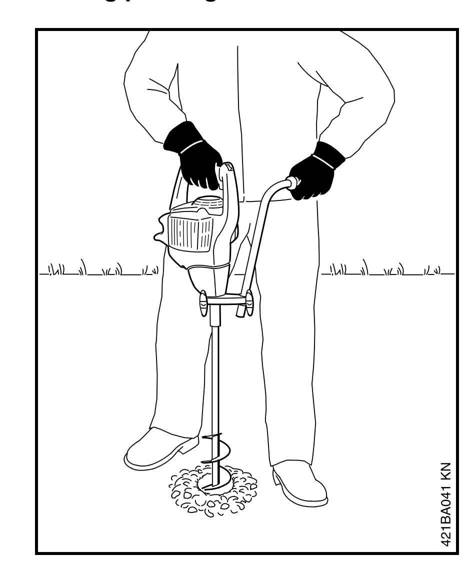
Holding and Controlling the Power Tool

Always hold the unit firmly with both hands on the handles.

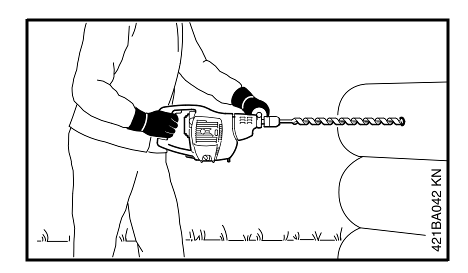
Make sure you always have good balance and secure footing.

Wrap your fingers and thumbs around the handles. Right hand on control handle, left hand on the assist handle, even if you are left-handed.

Drilling planting holes and ice holes



Drilling holes in wood



During Operation

In the event of impending danger or in an emergency, switch off the engine immediately by moving the slide control / stop switch to **0** or **STOP**.

Do not allow any other persons in the work area. **To reduce the risk of injury**, keep a sufficiently safe distance away from other persons.

The correct engine idle speed is important to ensure that the drilling tool stops rotating when you let go of the throttle trigger. If the drilling tool continues to rotate when the engine is idling, have the machine checked by your servicing dealer. Check and correct the idle speed setting regularly.

Take special care in slippery conditions – damp, snow, ice, on slopes or uneven ground.

Watch out for obstacles: Roots, tree stumps or holes which could cause you to trip or stumble.

Make sure you always have good balance and secure footing.

When working at heights:

– Always use a lift bucket
– Never work on a ladder or in a tree
– Never work on an insecure support
– Do not work above shoulder height
– Never operate your unit with one hand

Be particularly alert and cautious when wearing hearing protection because your ability to hear warnings (shouts, alarms, etc.) is restricted.

To reduce the risk of accidents, take a break in good time to avoid tiredness or exhaustion.

Work calmly and carefully – in daylight conditions and only when visibility is good. Stay alert so as not to endanger others.



Your power tool produces toxic exhaust fumes as soon as the engine is running. These fumes may be colorless and odorless and contain unburned hydrocarbons and benzol. Never run the engine indoors or in poorly ventilated locations, even if your model is equipped with a catalytic converter.

To reduce the risk of serious or fatal injury from breathing toxic fumes, ensure proper ventilation when working in trenches, hollows or other confined locations.

To reduce the risk of accidents, stop work immediately in the event of nausea, headache, visual disturbances (e.g. reduced field of vision), problems with hearing, dizziness, deterioration in ability to concentrate. Apart from other possibilities, these symptoms may be caused by an excessively high concentration of exhaust gases in the work area.

Operate your power tool so that it produces a minimum of noise and emissions – do not run the engine unnecessarily, accelerate the engine only for cutting.

The dusts (e.g. sawdust), vapor and smoke produced during operation may be dangerous to health. If dust levels are very high, wear a suitable respirator.

To **reduce the risk of fire**, do not smoke while operating or standing near your power tool. Note that combustible fuel vapor may escape from the fuel system.

If your power tool is subjected to unusually high loads for which it was not designed (e.g. heavy impact or a fall), always check that it is in good condition before continuing work – see also "Before Starting". Check the fuel system in particular for leaks and make sure the safety devices are working properly. Do not continue operating your power tool if it is damaged. In case of doubt, have the machine checked by your servicing dealer.

Do not operate your power tool with the starting throttle lock engaged – engine speed cannot be controlled in this position.

To reduce the risk of injury, never touch the drilling tool or drilling spindle unless the engine is stopped and the gearbox is in neutral (knob in **N** position).



Avoid contact with electrical cables or wires – **risk of electric shock**.

Hold the machine firmly in order to control sudden jolts and reactive forces – keep feed pressure relatively low.

Work particularly carefully in rocky ground or ground with a heavy root structure.

Cover and clearly mark boreholes.

To reduce the risk of injury, always shut off the engine and set the gearbox to neutral (knob in **N** position) before changing the drilling tool.

To avoid serious burn injuries, avoid touching hot parts of the machine, especially the muffler.

Before leaving the power tool unattended: Shut off the engine.

Check condition of augers regularly. Replace damaged or dull augers immediately.

Vibrations

Prolonged use of the power tool may result in vibration-induced circulation problems in the hands (whitefinger disease).

No general recommendation can be given for the length of usage because it depends on several factors.

The period of usage is prolonged by:

– Hand protection (wearing warm gloves)
– Work breaks

The period of usage is shortened by:

– Any personal tendency to suffer from poor circulation (symptoms: frequently cold fingers, tingling sensations).
– Low outside temperatures.
– The force with which the handles are held (a tight grip restricts circulation).

Continual and regular users should monitor closely the condition of their hands and fingers. If any of the above symptoms appear (e.g. tingling sensation in fingers), seek medical advice.

Maintenance and Repairs

Service the machine regularly. Do not attempt any maintenance or repair work not described in the instruction manual. Have all other work performed by a servicing dealer.

STIHL recommends that you have servicing and repair work carried out exclusively by an authorized STIHL servicing dealer. STIHL dealers are regularly given the opportunity to attend training courses and are supplied with the necessary technical information.

Only use high-quality replacement parts in order to avoid the risk of accidents and damage to the machine. If you have any questions in this respect, consult a servicing dealer.

STIHL recommends the use of genuine STIHL replacement parts. They are specifically designed to match your model and meet your performance requirements.

To reduce the risk of injury, **always shut off the engine** before carrying out any maintenance or repairs or cleaning the machine. – Exception: Carburetor and idle speed adjustments.

Do not turn the engine over on the starter with the spark plug boot or spark plug removed unless the slide control / stop switch is on **STOP** or **0** since there is otherwise a **risk of fire** from uncontained sparking.

To reduce the **risk of fire**, do not service or store your machine near open flames.

Check the fuel filler cap for leaks at regular intervals.

Use only a spark plug of the type approved by STIHL and make sure it is in good condition – see "Specifications".

Inspect the ignition lead (insulation in good condition, secure connection).

Check the condition of the muffler.

To reduce the **risk of fire and damage to hearing**, do not operate your machine if the muffler is damaged or missing.

Do not touch a hot muffler since **burn injury** will result.

Vibration behavior is influenced by the condition of the AV elements – check the AV elements at regular intervals.

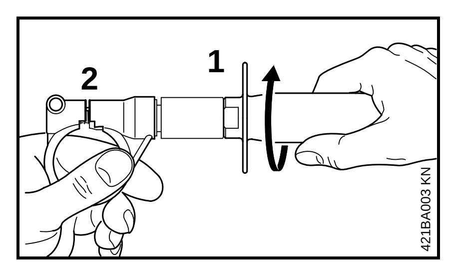
Maintenance, replacement, or repair of the emission control devices and systems may be performed by any nonroad engine repair establishment or individual. However, if you make a warranty claim for a component which has not been serviced or maintained properly or if nonapproved replacement parts were used, STIHL may deny coverage.

For any maintenance please refer to the maintenance chart and to the warranty statement near the end of the instruction manual.

Mounting the Handles

Assist handle for wood drill

Before mounting a new wood drill assist handle for the first time

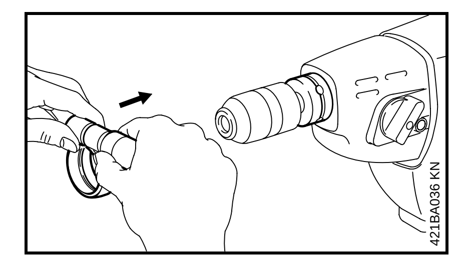


- Hold the handle (1) by the clamp and turn it clockwise until the gap (2) is completely closed.

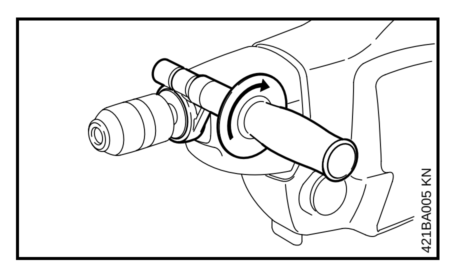
This breaks the small plastic retainer in the clamp and allows the clamp to be opened up.

Normal mounting procedure

- Hold the clamp firmly and unscrew the handle counterclockwise.

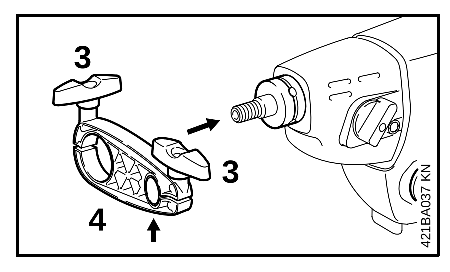


- Open up the clamp slightly.
- Push the handle over the chuck until it butts against the machine – the clamp must engage the groove on the gearbox housing.

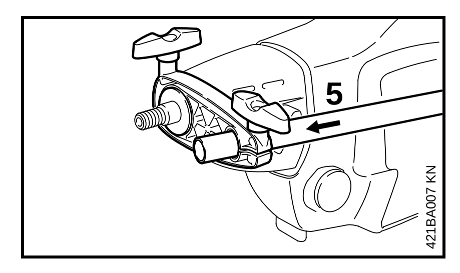


- Screw the handle into clamp clockwise.
- Move the handle to the required position and tighten it down firmly.

Assist handle for planting hole auger and ice auger



- Loosen the two wing screws (3) on the flange (4).
- Make sure the polymer bushing is properly seated (see arrow).



- Push the flange onto the machine as far as stop and line it up.
- Insert the handle tube (5) in the flange.
- Move the handle to the required position and tighten down the two wing screws firmly.

Using the Unit

Your power drill can be used for a range of applications, e.g. fence-building and carpentry (kit for wood drill), in landscaping and gardening (kit for planting hole auger) and ice fishing (kit for ice auger).

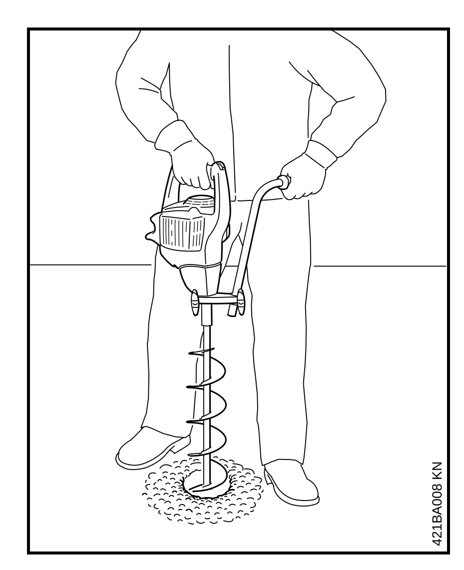
General

⚠ To change the drilling tool, always shut off the engine and set the rotary knob to **N**.

Always fit the assist handle specified for the drilling tool you intend to use. See "Mounting the Handles".

⚠ During operation, always hold the machine firmly with both hands to control unexpected reactive forces caused by the drilling tool jamming in or passing through the material.

Working with the ice auger



- Before stepping on the ice, check its carrying capacity.
- Make sure you have a safe and secure footing.

⚠ During operation, always hold the machine firmly with both hands to control unexpected reactive forces caused by the drilling tool jamming in or penetrating the ice. Release the throttle trigger if the drilling tool jams.

Working with the planting hole auger

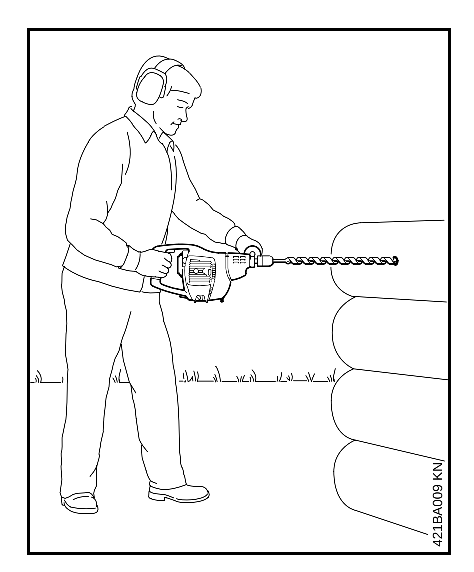


- Make sure you have a safe and secure footing.

⚠ During operation, always hold the machine firmly with both hands to control unexpected reactive forces that may occur if the drilling tool jams, e.g. in rocky ground. Release the throttle trigger if the drilling tool jams.

The planting hole auger should be operated only with the gearbox set to position **1**. The tool speed is too high for drilling planting holes when the gearbox is set to poistion **2**.

Working with a wood drill or twist drill



- Make sure you have a safe and secure footing.

During operation, always hold the machine firmly with both hands to control unexpected reactive forces caused by the drilling tool jamming in or passing through the wood. Release the throttle trigger if the drilling tool jams.

Drilling tool jammed

See "Releasing a Trapped Auger".

Fuel

This engine is certified to operate on unleaded gasoline and with the mix ratio 50:1.

Your engine requires a mixture of high-quality premium gasoline and high-quality two-stroke air-cooled engine oil.

Use premium branded unleaded gasoline with a minimum octane rating of 89 RON.

Note: Models equipped with a **catalytic converter** require **unleaded** gasoline. A few tankfuls of leaded gasoline can reduce the efficiency of the catalytic converter by more than 50%.

Fuel with a lower octane rating may result in preignition (causing "pinging") which is accompanied by an increase in engine temperature. This, in turn, increases the risk of the piston seizure and damage to the engine.

The chemical composition of the fuel is also important. Some fuel additives not only detrimentally affect elastomers (carburetor diaphragms, oil seals, fuel lines etc.), but magnesium castings as well. This could cause running problems or even damage the engine. For this reason it is essential that you use only high-quality fuels!

Fuels with different percentages of ethanol are being offered. Ethanol can affect the running behaviour of the engine and increase the risk of lean seizure.

Use only STIHL two-stroke engine oil or equivalent high-quality two-stroke air-cooled engine oils for mixing.

We recommend STIHL 50:1 two-stroke engine oil since it is specially formulated for use in STIHL engines.

Do not use BIA or TCW (two-stroke water cooled) mix oils!

Use only **STIHL 50:1 heavy-duty engine oil** or an equivalent quality two-stroke engine oil for the fuel mix in models equipped with a **catalytic converter**.

Take care when handling gasoline. Avoid direct contact with the skin and avoid inhaling fuel vapour.

The canister should be kept tightly closed in order to avoid any moisture getting into the mixture.

The fuel tank and the canister in which fuel mix is stored should be cleaned from time to time.

Fuel mix ratio

Only mix sufficient fuel for a few days work, not to exceed 3 months of storage. Store in approved safety fuel-canisters only. When mixing, pour oil into the canister first, and then add gasoline.

Examples

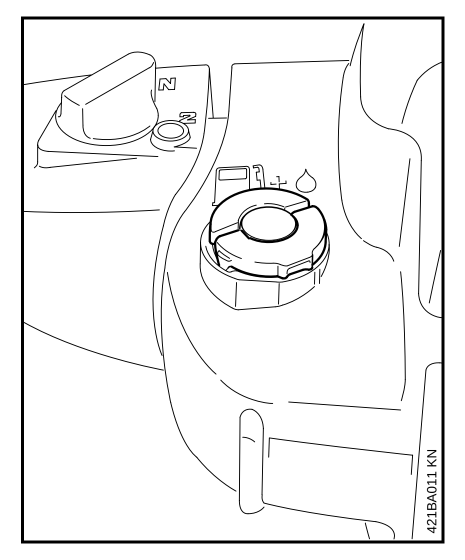
Gasoline	Oil (STIHL 50:1 or equivalent high-quality oils)	
liters	liters	(ml)
1	0.02	(20)
5	0.10	(100)
10	0.20	(200)
15	0.30	(300)
20	0.40	(400)
25	0.50	(500)

Dispose of empty mixing-oil canisters only at authorized disposal locations.

Fueling

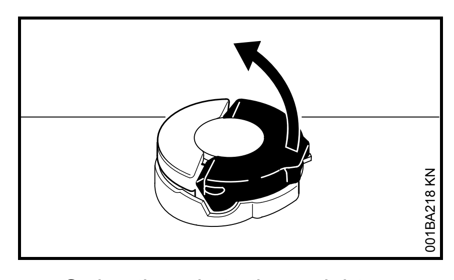


Preparations

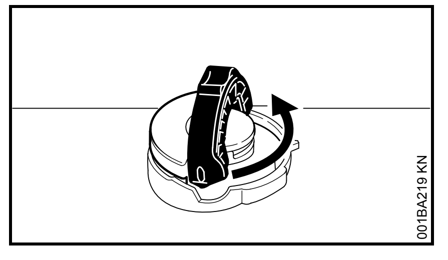


- Before fueling, clean the filler cap and the area around it to ensure that no dirt falls into the tank.
- Position the machine so that the filler cap is facing up.

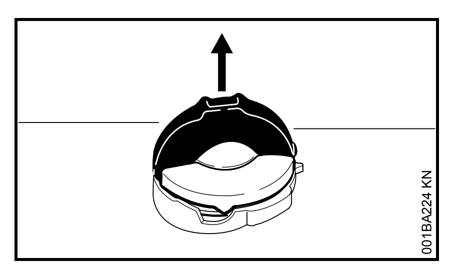
Opening



- Swing the grip to the upright position.



- Rotate the cap about 1/4 turn counterclockwise.



- Remove the cap.

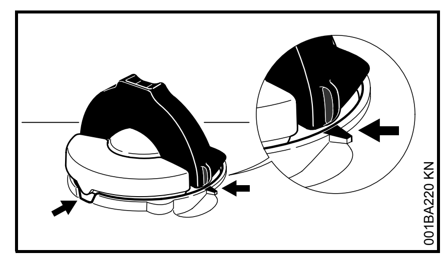
Fueling

Take care not to spill fuel while fueling and do not overfill the tank.

STIHL recommends you use the STIHL filler nozzle for fuel (special accessory).

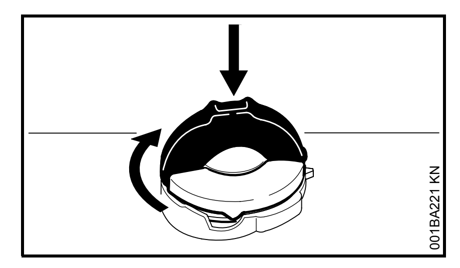
- Fill up with fuel.

Closing

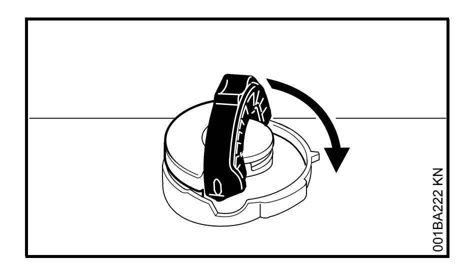


Grip must be vertical:

- Fit the cap in the opening – the marks on the cap and filler neck must line up.
- Press the cap down as far as stop.

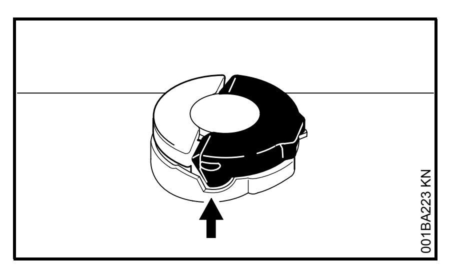


- While holding the cap depressed, turn it clockwise until it engages in position.

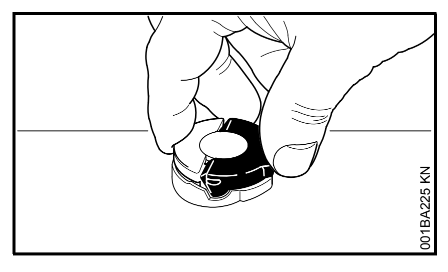


- Fold the grip flush with the top of the cap.

Checking security of cap



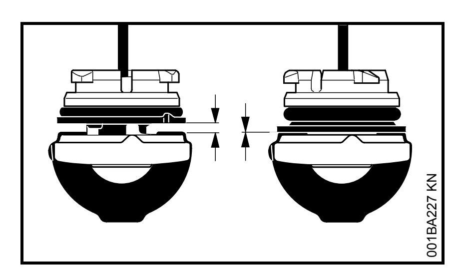
– The lug on the grip must fully engage the recess (arrow).



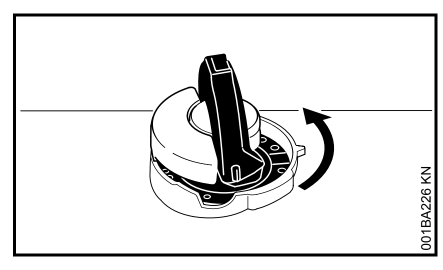
- Grip the cap – it is properly locked if it cannot be turned or removed.

If the cap can be turned or removed

Bottom of cap is twisted in relation to top:

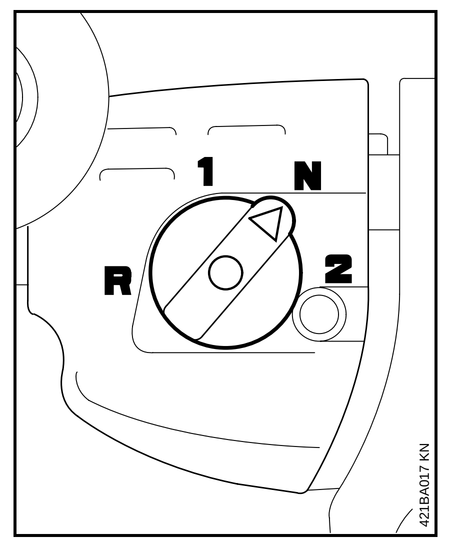


Left: Bottom of cap twisted
Right: Bottom of cap correctly positioned



- Place the cap on the opening and rotate it counterclockwise until it engages the filler neck.
- Continue rotating the cap counterclockwise (about a quarter turn) – this causes the bottom of the cap to be turned to the correct position.
- Turn and lock the cap clockwise – see sections on "Closing" and "Checking security of cap".

Gearbox



The power drill is equipped with a change-speed gearbox. Depending on the application and the drilling tool used, the speed can be adjusted to suit requirements.

Knob positions

The position of the rotary knob may be changed only when the engine is running at idle speed – the drilling spindle must be stationary. It may be necessary to turn the drilling spindle slightly before the rotary knob can be moved to the required position.

Do not change the position of the rotary knob while the engine is running above idle speed – the drilling tool rotates.

N (Neutral)

– Gearbox idle position for starting the engine

– For adjusting the carburetor

– For changing drilling tools

1

– Low-speed clockwise rotation, see "Specifications"

2

– High-speed clockwise rotation, see "Specifications"

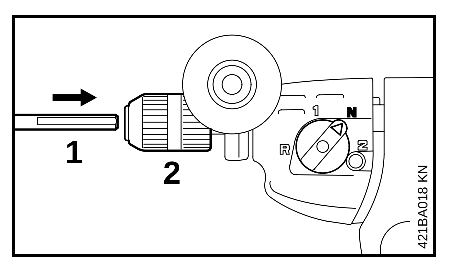
R

– Counterclockwise rotation, e.g. for releasing a trapped drilling tool

Fitting the Auger

- With the engine stopped (knob in **N** position), out the machine on the ground and make sure it is secure.

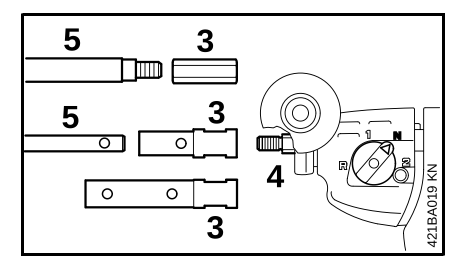
Chuck for wood drills or twist drills



- Insert the drilling tool (1) in the chuck (2) and tighten it firmly.

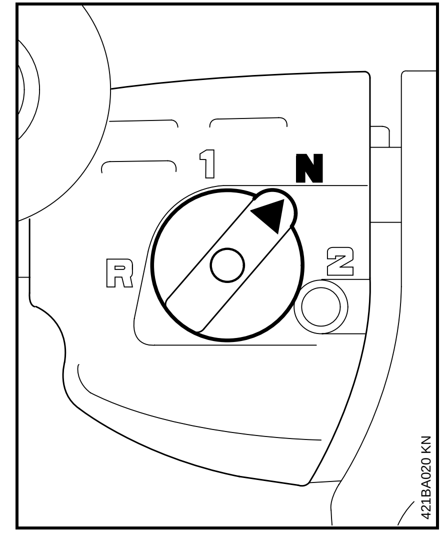
!When using the geared rim drill chuck (special accessory), make sure you remove the chuck key before starting up.

Adapter for ice auger or planting hole auger



- Screw the adapter (3) onto the drilling spindle (4).
- Use a 13mm open-end wrench to hold the spindle steady and tighten the adapter firmly with a 19mm open-end wrench.
- Secure the drilling tool (5) in the adapter.
- Use a 17mm open-end wrench to secure and release the planting hole auger.

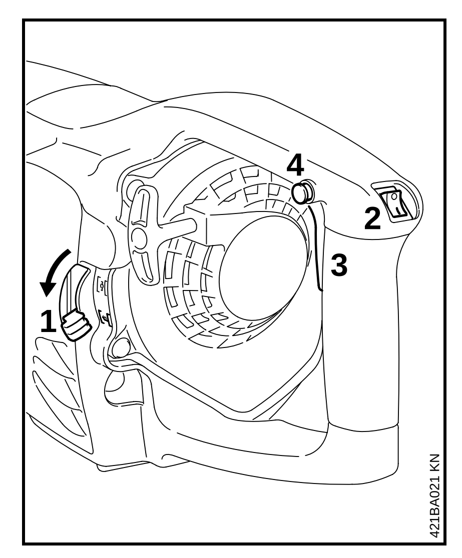
Starting / Stopping the Engine



- Set rotary knob to **N** (gearbox in neutral).

⚠ The machine may only be started with the gearbox in neutral. If left in positions **1**, **2** and **R**, the drilling tool may begin to rotate when the clutch engagement speed is reached. This could result in accidents or personal injury due to loss of control.

Starting the engine

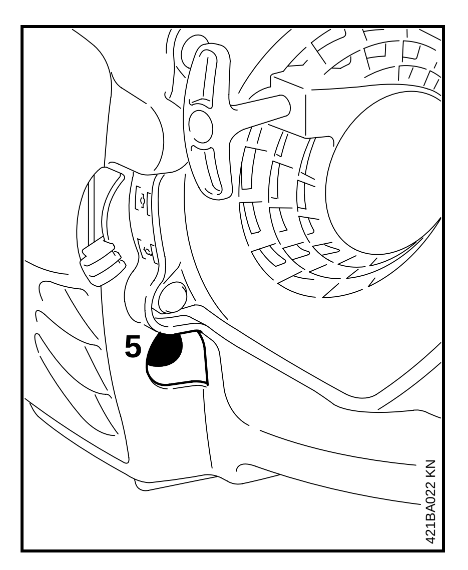


- Depress the choke lever (1) and set it to

|⌐| if the engine is cold

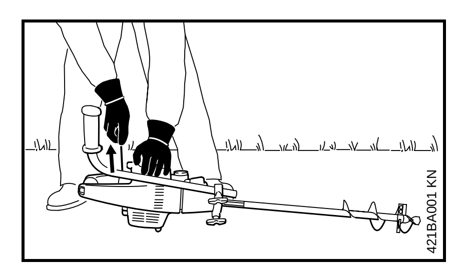
|ł| for warm start – also use this position if the engine has been running but is still cold.

- Move the stop switch (2) to **I**.
- Squeeze the throttle trigger (3) and hold it there.
- Press in the starting throttle lock (4) and hold it there.
- Let go of the throttle trigger and starting throttle lock. This is the **starting throttle position**.



- Press the fuel pump bulb (5) at least five times.

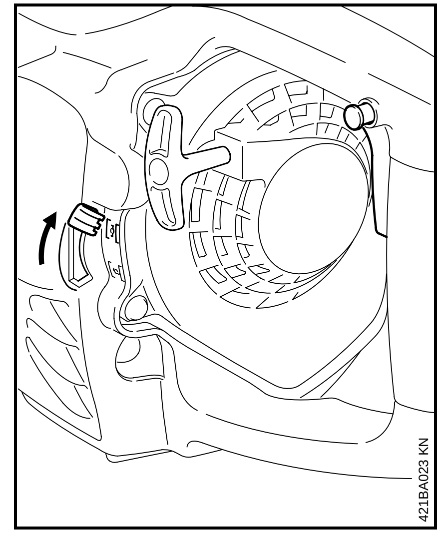
Cranking



- Place the unit on the ground so that it is secure.
- Press the machine against the ground with your left hand on the engine housing.
- Pull the starter grip slowly with your right hand until you feel it engage and then give it a brisk strong pull. Do not pull out the starter rope to full length – **it might otherwise break**.

  Do not let the starter grip snap back. Guide it slowly back into the housing so that the starter rope can rewind properly.

When the engine begins to fire:



- Set the choke lever to |ł|.
- Continue cranking.

As soon as the engine runs

- Blip the throttle trigger – the starting throttle lock moves to the normal run position and the engine returns to idling speed.

Shutting down the engine

- Move the stop switch to **0**.

At very low outside temperatures:

- As soon as the engine runs: Blip the throttle trigger to disengage the starting throttle lock – it moves the to normal run position and the engine returns to idle speed.
- Open throttle slightly – warm up the engine for a short period.

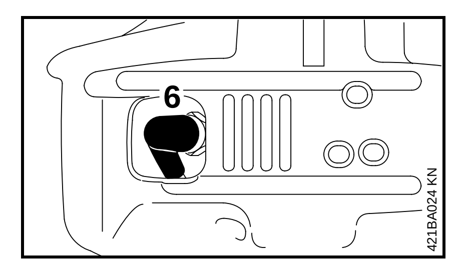
If the engine does not start

If you did not move the choke lever to warm start |ł| quickly enough after the engine began to fire, the combustion chamber is flooded.

- Set the choke lever to |ł|.
- Set the throttle trigger to the starting throttle position.
- Start the engine by pulling the starter rope briskly – 10 to 20 pulls may be necessary.

If the engine still does not start

- Move the stop switch to **0**.



- Pull off the spark plug boot (6).
- Unscrew and dry off the spark plug.
- Open the throttle wide.

- Crank the engine several times with the starter to clear the combustion chamber.
- Refit the spark plug and connect the spark plug boot.
- Move the stop switch to **I**.
- Set the choke lever to |ɫ| (warm start) – even if the engine is cold.
- Now start the engine.

If fuel tank has been run completely dry and then refueled

- Press the fuel pump bulb at least five times.
- Now start the engine.

Operating Instructions

During break-in period

A factory-new machine should not be run at high revs (full throttle off load) for the first three tank fillings. This avoids unnecessary high loads during the break-in period. As all moving parts have to bed in during the break-in period, the frictional resistances in the engine are greater during this period. The engine develops its maximum power after about 5 to 15 tank fillings.

During Operation

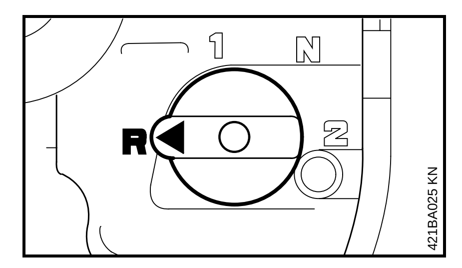
After a long period of full throttle operation, allow the engine to run for a short while at idle speed so that engine heat can be dissipated by the flow of cooling air. This protects engine-mounted components (ignition, carburetor) from thermal overload.

After Finishing Work

Storing for a short period: Wait for the engine to cool down. Empty the fuel tank and keep the machine in a dry place, well away from sources of ignition, until you need it again. For longer out-of-service periods – see "Storing the Machine".

Releasing a Trapped Auger

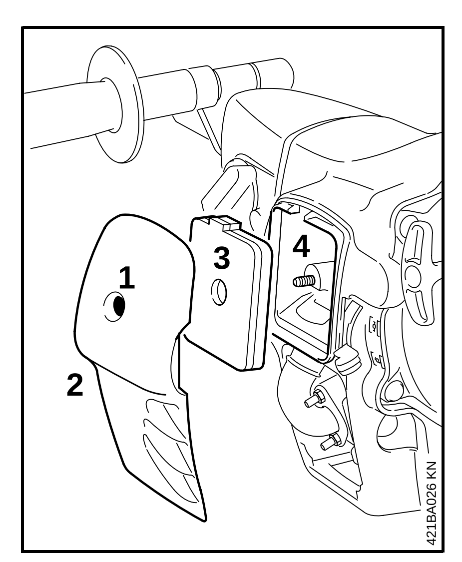
If the auger jams in the drill hole



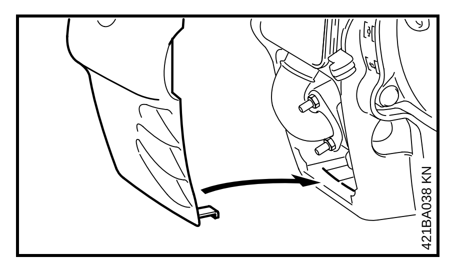
- Let go of the throttle trigger so that the engine returns to idling speed.
- Move rotary knob to **R** position (counterclockwise rotation) – it may be necessary to rotate the machine a little until the knob can be moved to the required position.
- Hold the machine firmly with both hands on the handles.
- Operate the throttle trigger.
- Increase engine speed and slowly pull the drilling tool out of the drill hole.

Cleaning the Air Filter

If there is a noticeable loss of engine power



- Set the choke lever to |⌁|.
- Loosen the screw (1).
- Remove the air filter cover (2).
- Clean away loose dirt from around the filter.
- Take the air filter (3) out of the filter housing (4).
- Replace with a new filter – or, as a temporary measure, knock it out or blow it clear – do not wash.
- Replace any damaged parts.
- Install the filter in the filter housing.



- Fit the filter cover, engage the two tabs (arrows) at the bottom first.
- Insert the screw and tighten it down firmly.

Engine Management

Exhaust emissions are controlled by the design of the fundamental engine parameters and components (e.g. carburation, ignition, timing and valve or port timing) without the addition of any major hardware.

Adjusting the Carburetor

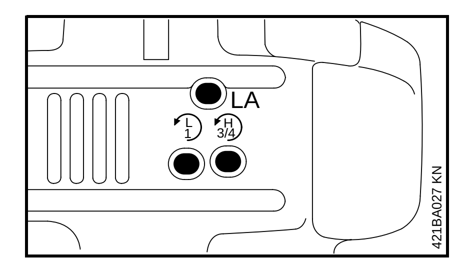
General Information

The carburetor comes from the factory with a standard setting.

This setting provides an optimum fuel-air mixture under most operating conditions.

With this carburetor it is only possible to adjust the high speed screw within fine limits.

Standard Setting



- Shutting down the engine
- Remove the auger.
- Check the air filter and clean or replace it if necessary.
- Turn high speed screw (H) counterclockwise as far as stop (no more than 3/4 turn).
- Turn the low speed screw (L) carefully clockwise as far as stop, then open it 1 full turn.
- Set rotary knob to **N** (gearbox in neutral).
- Start and warm up the engine.
- Move the rotary knob to **1**.
- Adjust idle speed with the idle speed screw (LA) so that the drilling spindle does not rotate.

Adjusting Idle Speed

Engine stops while idling

- Turn the low speed screw (L) carefully clockwise as far as stop, then open it 1 full turn.
- Turn the idle speed screw (LA) slowly clockwise until the engine runs smoothly – the drilling spindle must not rotate.

Drilling spindle rotates when engine is idling

- Turn the idle speed screw (LA) counterclockwise until the drilling spindle stops rotating and then turn the screw another 1/2 to 1 turn in the same direction.

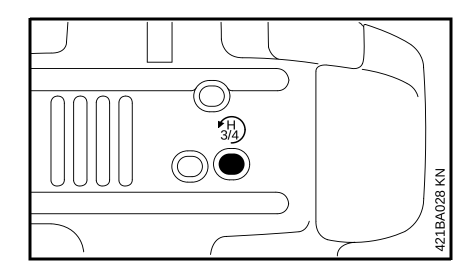
Erratic idling behavior, poor acceleration (even though low speed screw is open one turn)

Idle setting is too lean.

- Turn the low speed screw (L) slowly counterclockwise until the engine runs and accelerates smoothly.

It is usually necessary to change the setting of the idle speed screw (LA) after every correction to the low speed screw (L).

Fine Tuning for Operation in Mountains or at Sea Level



A slight correction of the setting of the high speed screw (H) may be necessary if engine power is not satisfactory when operating at high altitude or at sea level.

- Check the standard setting.
- Warm up the engine.
- Adjust idle speed properly.

At high altitude

- Turn high speed screw (H) clockwise (leaner) – no further than stop.

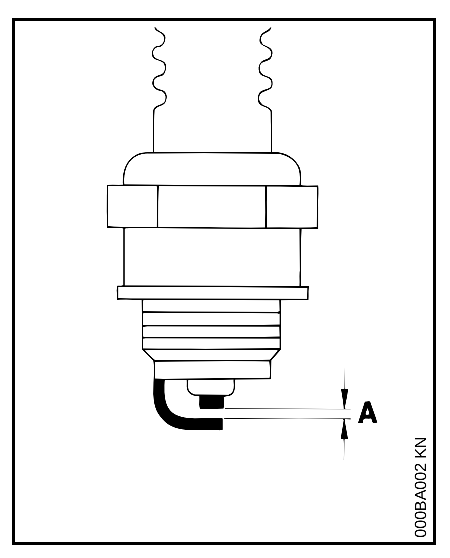
At sea level

- Turn high speed screw (H) counterclockwise (richer) – no further than stop.



If the setting is too lean there is a **risk of engine damage due** to insufficient lubrication and overheating.

Checking the Spark Plug



If the engine is down on power, difficult to start or runs poorly at idle speed, first check the spark plug.

- Remove the spark plug – see "Starting / Stopping the Engine".
- Clean dirty spark plug.
- Check electrode gap (A) and readjust if necessary – see "Specifications".
- Rectify the problems which have caused fouling of the spark plug.

Possible causes are:

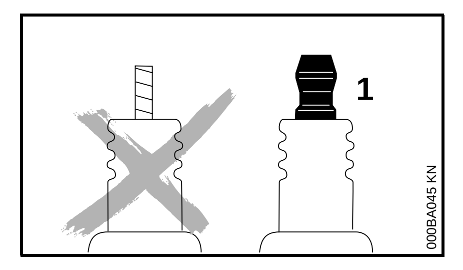
– Too much oil in fuel mix.

– Dirty air filter.

– Unfavorable running conditions.

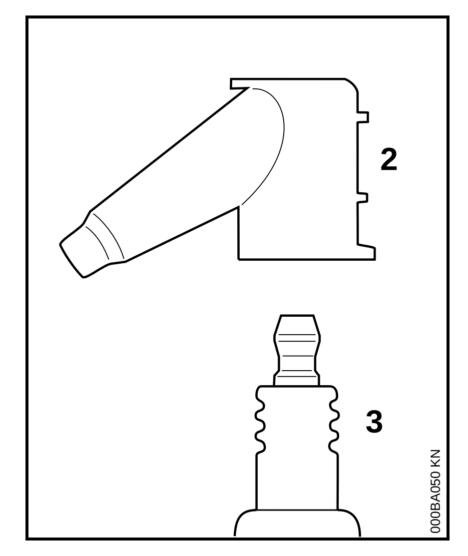
- Install a new spark plug after about **100 operating hours** – or sooner if the electrodes are badly eroded. Install only suppressed spark plugs of the type approved by STIHL – see "Specifications".

To reduce the risk of arcing and fire



If the spark plug comes with a detachable adapter nut:

- Screw the adapter nut (1) onto the thread and tighten it down **firmly**.



On all spark plugs

- Always press the boot (2) **firmly** on to the spark plug (3).

Engine Running Behavior

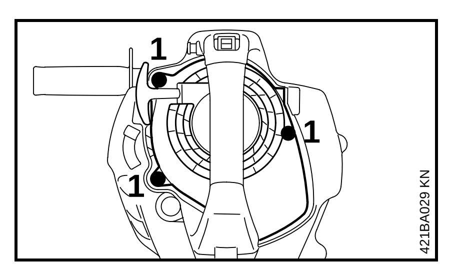
If engine running behavior is unsatisfactory even though the air filter is clean and the carburetor is properly adjusted, the cause may be the muffler.

Have the muffler checked for contamination (carbonization) by your servicing dealer.

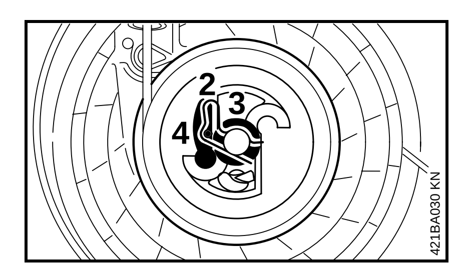
STIHL recommends that you have servicing and repair work carried out exclusively by an authorized STIHL servicing dealer.

Replacing the Starter Rope and Rewind Spring

Replacing the Starter Rope

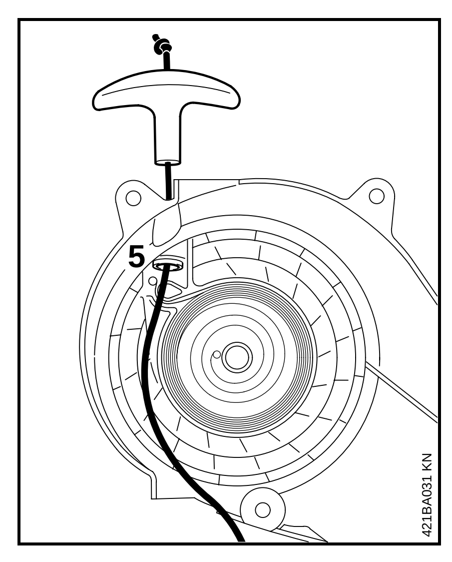


- Take out the screws (1).
- Remove the fan housing.

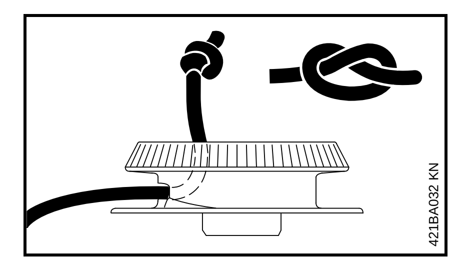


- Remove the spring clip (2).
- Carefully remove the rope rotor with washer (3) and pawl (4).

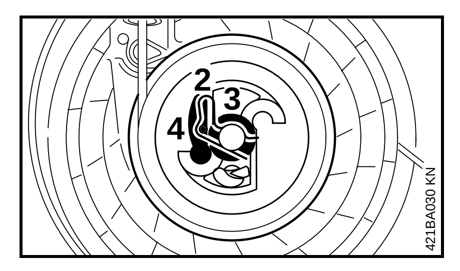
⚠ The rewind spring may pop out and uncoil during this operation – take care to avoid the risk of injury.



- Remove the remaining rope from the rotor and starter grip.
- Tie a simple overhand knot in the new rope.
- Thread the new rope through the top of the starter grip and the rope bushing (5).

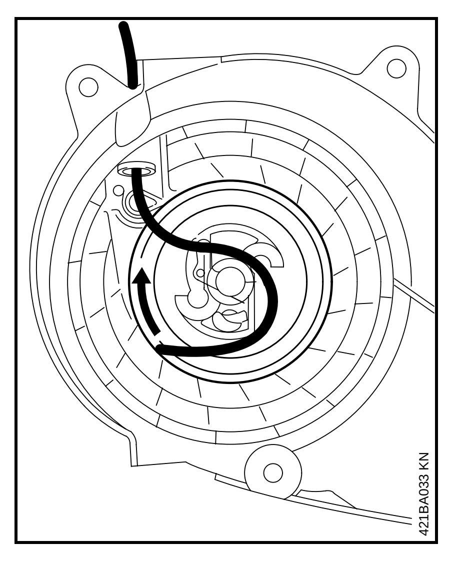


- Thread the rope through the rotor and secure it with a simple overhand knot.
- Coat the rope rotor bearing bore with non-resinous oil.
- Slip the rotor over the starter post – turn it back and forth to engage the anchor loop of the rewind spring.



- Fit the pawl (4).
- Fit the washer (3).
- Push the spring clip (2) into position – it must point clockwise and engage the pawl's peg.

Tensioning the rewind spring

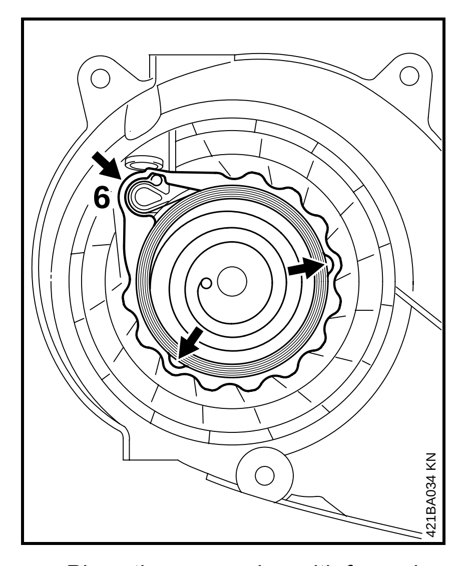


- Make a loop in the unwound starter rope and use it to turn the rope rotor six full revolutions clockwise.
- Hold the rotor steady.
- Pull out and straighten the twisted rope.
- Release the rope rotor.
- Let go of the rope slowly so that it winds onto the rotor. The starter grip must locate firmly in the rope guide bushing. If the grip droops to one side: Add one more turn on rope rotor to increase spring tension

Replacing the rewind spring

- Remove the rope rotor as described in "Replacing the Starter Rope".

⚠ The bits of broken spring may still be under tension and could fly apart when you remove the rope rotor. **To reduce risk of injury**, wear eye and face protection and work gloves.



- Place the new spring with frame in position – check that outer loop (6) is properly engaged.
- Use a suitable tool to push the spring into the housing. Apply tool through the openings (arrows). The frame slips off in this process.

If the spring pops out and uncoils, refit it in the counterclockwise direction, starting outside and working inwards.

- Refit the rope rotor as described in "Replacing the Starter Rope".
- Tensioning the rewind spring
- Fit the fan housing.

Storing the Machine

For periods of 3 months or longer

- Remove the drilling tool.
- Drain and clean the fuel tank in a well ventilated area.
- Dispose of fuel properly in accordance with local environmental requirements.
- Run the engine until the carburetor is dry – this helps prevent the carburetor diaphragms sticking together.
- Thoroughly clean the machine – pay special attention to the cylinder fins and air filter.
- Store the machine in a dry, high or locked location, out of the reach of children and other unauthorized persons.

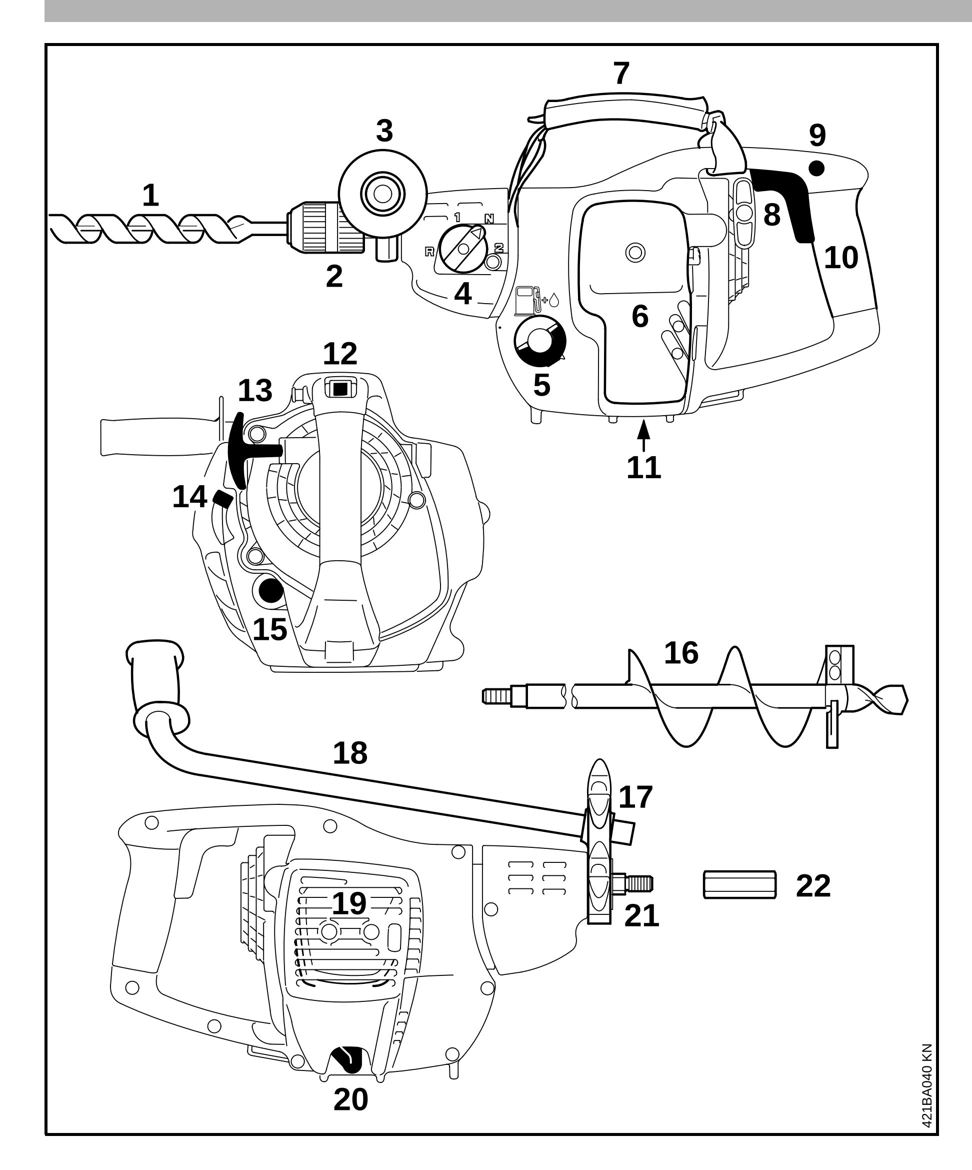
Maintenance and Care

The following intervals apply to normal operating conditions only. If your daily working time is longer or operating conditions are difficult (very dusty work area, etc.), shorten the specified intervals accordingly.		before starting work	after finishing work or daily	after each refueling stop	weekly	monthly	every 12 months	if problem	if damaged	if required
Complete machine	Visual inspection (condition, leaks)	X		X						
	Clean		X							
Control handle	Check operation	X		X						
Air filter	Clean							X		
	Replace								X	
Pickup body in fuel tank	Check							X		
	Replace						X			X
Fuel tank	Clean						X			
Carburetor	Check idle adjustment – drilling spindle must not rotate	X								
	Readjust idle									X
Spark plug	Readjust electrode gap							X		
	Replace after 100 operating hours									
Spark arrestor[1)] in muffler	Have checked by dealer[2)]							X		
All accessible screws and nuts (not adjusting screws)	Retighten									X
Antivibration elements	Check	X						X		X
	Have replaced by dealer[2)]								X	
Drilling spindle	Clean		X							
Auger	Inspect	X								
	Replace								X	X
Safety labels	Replace								X	

1) not in all versions, market-specific

2) STIHL recommends a STIHL servicing dealer.

Main Parts



1 Wood Drill[2)] / Twist Drill[2)]
2 Chuck[1)]
3 Assist Handle[1)]
4 Knob
5 Fuel Filler Cap
6 Air Filter Cover
7 Carrying Strap[2)]
8 Throttle Trigger
9 Starting Throttle Lock
10 Control Handle
11 Carburetor Adjusting Screws
12 Stop Switch
13 Starter Grip
14 Choke Lever
15 Fuel Pump
16 Planting Hole Auger[2)]
17 Flange[1)]
18 Assist Handle[1)]
19 Muffler with Spark Arresting Screen
20 Spark Plug Boot
21 Drilling Spindle
22 Adapter for Planting Hole Auger

---

1) Depending on Model
2) Special Accessory

Definitions

1 **Wood Drill / Twist Drill**
For drilling holes.

2 **Chuck**
For gripping and securing wood drill or twist drill.

3 **Assist Handle**
Front handle for wood drill for holding the power drill.

4 **Knob**
Selects operating position of gearbox.

5 **Fuel Filler Cap**
For closing the fuel tank.

6 **Air Filter Cover**
Covers and protects the air filter.

7 **Carrying Strap**
Aid for transporting the power drill by hand.

8 **Throttle Trigger**
Controls the speed of the engine.

9 **Starting Throttle Lock**
Keeps the throttle partially open during starting.

10 **Control Handle**
Rear handle for holding and operating the power drill.

11 **Carburetor Adjusting Screws**
For tuning the carburetor.

12 **Stop Switch**
Switches the engine's ignition off and stops the engine.

13 **Starter Grip**
The grip of the pull starter, for starting the engine.

14 **Choke Lever**
Eases engine starting by enriching mixture.

15 **Fuel Pump**
Provides additional fuel feed for a cold start.

16 **Planting Hole Auger**
For drilling holes.

17 **Flange**
For mounting the assist handle to the gearbox housing.

18 **Assist Handle**
Handle for planter auger for left hand attached to flange at front end of power drill.

19 **Muffler with Spark Arresting Screen**
Muffler reduces exhaust noises and diverts exhaust gases away from operator.
Spark arresting screen is designed to reduce the risk of fire.

20 **Spark Plug Boot**
Connects the spark plug with the ignition lead.

21 **Drilling Spindle**
For attaching the chuck or adapter to the power drill.

22 **Adapter for Planting Hole Auger**
For mounting the planting hole auger.

Specifications

EPA / CEPA

The Emission Compliance Period referred to on the Emissions Compliance Label indicates the number of operating hours for which the engine has been shown to meet Federal emission requirements.

Category

A = 300 hours

B = 125 hours

C = 50 hours

Engine

STIHL single cylinder two-stroke engine

Displacement:	27.2 cm^3
Bore:	34 mm
Stroke:	30 mm
Engine power to ISO 7293:	0.8 kW (1.1 HP) at 7,000 rpm
Idle speed:	2,800 rpm
Engine cut-off speed:	9,500 rpm

Ignition System

Electronic magneto ignition (breakerless)

Spark plug (resistor type):	Bosch WSR 6 F, NGK BPMR 7 A
Electrode gap:	0.5 mm

This spark ignition system meets all requrements of the Canadian Interference-Causing Equipment Regulations ICES-002.

Fuel System

All position diaphragm carburetor with integral fuel pump

Fuel tank capacity:	0.25 L

Gearbox

Three-stage spur gear drive

Gearbox setting	Max. spindle speed
1	910 rpm
2	2,710 rpm
R	810 rpm

Weight

Dry, without auger
4.8 kg

Dimensions

without attachment and chuck

Length:	235 mm
Width:	235 mm
Height:	440 mm

Special Accessories

Wood drills

- 13 mm diameter 320 mm long
- 19 mm diameter 460 mm long
- 22 mm diameter 460 mm long
- 25 mm diameter 460 mm long

Plant hole augers

- 75 mm (3") diameter
- 100 mm (4") diameter
- 127 mm (5") diameter

Other special accessories

- Carrying strap (for transporting the machine)
- Belt (for attaching to machine)
- Chuck with chuck key
- Kit for wood drill
- Kit for planting hole auger
- Kit for ice auger

Contact your STIHL dealer for more information on these and other special accessories.

Maintenance and Repairs

Users of this machine may only carry out the maintenance and service work described in this user manual. All other repairs must be carried out by a servicing dealer.

STIHL recommends that you have servicing and repair work carried out exclusively by an authorized STIHL servicing dealer. STIHL dealers are regularly given the opportunity to attend training courses and are supplied with the necessary technical information.

When repairing the machine, only use replacement parts which have been approved by STIHL for this power tool or are technically identical. Only use high-quality replacement parts in order to avoid the risk of accidents and damage to the machine.

STIHL recommends the use of original STIHL replacement parts.

Original STIHL parts can be identified by the STIHL part number, the STIHL® logo and the STIHL parts symbol ® (the symbol may appear alone on small parts).

STIHL Limited Emission Control Warranty Statement

This statement is given voluntarily, based on the MOU (Memorandum of Understanding) as agreed in April 1999 between Environmental Canada and STIHL Limited

Your Warranty Rights and Obligations

STIHL Limited is pleased to explain the Emission Control System Warranty on your equipment type engine. In Canada new 1999 and later model year small off-road equipment engines must be designed, built and equipped, at the time of sale, to meet the U.S. EPA regulations for small non road engines. The equipment engine must be free from defects in materials and workmanship which cause it to fail to conform with U.S. EPA standards for the first two years of engine use from the date of sale to the ultimate purchaser.

STIHL Limited must warrant the emission control system on your small off-road engine for the period of time listed below provided there has been no abuse, neglect or improper maintenance of your small off-road equipment engine.

Your emission control system includes parts such as the carburetor and the ignition system. Also included may be hoses, and connectors and other emission-related assemblies.

Where a warrantable condition exists, STIHL Limited will repair your small off-road equipment engine at no cost to you, including diagnosis (if the diagnostic work is performed at an authorized dealer), parts, and labor.

Manufacturer's Warranty Coverage

In Canada 1999 and later model year small off-road equipment engines are warranted for two years. If any emission-related part on your engine is defective, the part will be repaired or replaced by STIHL Limited free of charge.

Owner's Warranty Responsibilities:

As the small off-road equipment engine owner, you are responsible for the performance of the required maintenance listed in your instruction manual. STIHL Limited recommends that you retain all receipts covering maintenance on your small off-road equipment engine, but STIHL Limited cannot deny warranty solely for the lack of receipts or for your failure to ensure the performance of all scheduled maintenance.

Any replacement part or service that is equivalent in performance and durability may be used in non-warranty maintenance or repairs, and shall not reduce the warranty obligations of the engine manufacturer.

As the small off-road equipment engine owner, you should be aware, however, that STIHL Limited may deny you warranty coverage if your small off-road equipment engine or a part has failed due to abuse, neglect, improper maintenance or unapproved modifications.

You are responsible for presenting your small off-road equipment engine to a STIHL service center as soon as a problem exists. The warranty repairs will be completed in a reasonable amount of time, not to exceed 30 days.

If you have any questions regarding your warranty rights and responsibilities, please contact a STIHL customer service representative at www.stihl.ca

or you can write to:

STIHL Ltd.,
1515 Sise Road
Box 5666
CA-LONDON ONTARIO; N6A 4L6

Coverage by STIHL Limited

STIHL Limited warrants to the ultimate purchaser and each subsequent purchaser that your small off-road equipment engine will be designed, built and equipped, at the time of sale, to meet all applicable regulations. STIHL Limited also warrants to the initial purchaser and each subsequent purchaser that your engine is free from defects in materials and workmanship which cause the engine to fail to conform with applicable regulations for a period of two years.

Warranty Period

The warranty period will begin on the date the utility equipment engine is purchased by the initial purchaser and you have signed and sent back the warranty card to STIHL Ltd. If any emission-related part on your engine is defective, the part will be replaced by STIHL Limited at no cost to the owner. Any warranted part which is not scheduled for replacement as required maintenance, or which is scheduled only for regular inspection to the effect of "repair or replace as necessary" will be warranted for the warranty period. Any

warranted part which is scheduled for replacement as required maintenance will be warranted for the period of time up to the first scheduled replacement point for that part.

Diagnosis

You, as the owner, shall not be charged for diagnostic labor which leads to the determination that a warranted part is defective. However, if you claim warranty for a component and the machine is tested as non-defective, STIHL Limited will charge you for the cost of the emission test. Mechanical diagnostic work will be performed at an authorized STIHL servicing dealer. Emission test may be performed either at

STIHL Incorporated,
536 Viking Drive, P.O. Box 2015,
Virginia Beach, VA 23452

or at any independent test laboratory.

Warranty Work

STIHL Limited shall remedy warranty defects at any authorized STIHL servicing dealer or warranty station. Any such work shall be free of charge to the owner if it is determined that a warranted part is defective. Any manufacturer-approved or equivalent replacement part may be used for any warranty maintenance or repairs on emission-related parts and must be provided without charge to the owner. STIHL Limited is liable for damages to other engine components caused by the failure of a warranted part still under warranty.

The following list specifically defines the emission-related warranted parts:

- Air Filter
- Carburetor
- Fuel Pump
- Choke (Cold Start Enrichment System)
- Control Linkages
- Intake Manifold
- Magneto or Electronic Ignition System (Ignition Module)
- Spark Plug
- Catalytic Converter (if applicable)
- Fuel Tank
- Fuel Cap
- Fuel Line
- Fuel Line Fittings
- Clamps
- Fasteners

Where to make a Claim for Warranty Service

Bring the product to any authorized STIHL servicing dealer and present the signed warranty card.

Maintenance Requirements

The maintenance instructions in this manual are based on the application of the recommended 2-stroke fuel-oil mixture (see also instruction "Fuel"). Deviations from this recommendation regarding quality and mixing ratio of fuel and oil may require shorter maintenance intervals.

Limitations

This Emission Control Systems Warranty shall not cover any of the following:

1. repair or replacement required because of misuse, neglect or lack of required maintenance
2. repairs improperly performed or replacements not conforming to STIHL Limited specifications that adversely affect performance and/or durability, and alterations or modifications not recommended or approved in writing by STIHL Limited
3. replacement of parts and other services and adjustments necessary for required maintenance at and after the first scheduled replacement point

Table des matières

Chère cliente, cher client,

nous vous félicitons d'avoir choisi un produit de qualité de la société STIHL.

Ce produit a été fabriqué avec les procédés les plus modernes et les méthodes de surveillance de qualité les plus évoluées. Nous mettons tout en œuvre pour que ce dispositif vous assure les meilleurs services, de telle sorte que vous puissiez en être parfaitement satisfait.

Pour toute demande de renseignements complémentaires, veuillez vous adresser à votre revendeur ou directement à l'importateur de votre pays.

Hans Peter Stihl

Notice d'emploi d'origine

Imprimé sur papier blanchi sans chlore
L'encre d'imprimerie contient des huiles végétales, le papier est recyclable.

0458-421-8221. M0-3.L10.PM.
0000000421_002_F

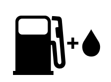


Indications concernant la présente Notice d'emploi

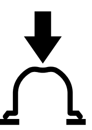
Pictogrammes

Les pictogrammes appliqués sur la machine sont expliqués dans la présente Notice d'emploi.

Suivant la machine et son équipement spécifique, les pictogrammes suivants peuvent y être appliqués.



Réservoir à carburant ; mélange d'essence et d'huile moteur



Actionner la pompe d'amorçage manuelle

Repérage des différents types de textes



Avertissement contre un risque d'accident et de blessure ainsi que de graves dégâts matériels.



Avertissement contre un risque de détérioration de la machine ou de certains composants.

Développement technique

La philosophie de STIHL consiste à poursuivre le développement continu de toutes ses machines et de tous ses dispositifs ; c'est pourquoi nous devons nous réserver tout droit de modification de nos produits, en ce qui concerne la forme, la technique et les équipements.

On ne pourra donc en aucun cas se prévaloir des indications et illustrations de la présente Notice d'emploi à l'appui de revendications quelconques.

Prescriptions de sécurité et techniques de travail



En travaillant avec cette machine, il faut respecter des prescriptions de sécurité particulières, parce qu'elle développe un couple élevé et que les outils de forage acérés tournent à des vitesses relativement élevées.



Avant la première mise en service, lire attentivement et intégralement la présente Notice d'emploi. La conserver précieusement pour pouvoir la relire lors d'une utilisation ultérieure. Un utilisateur qui ne respecte pas les instructions de la Notice d'emploi risque d'occasionner un accident grave, voire même mortel.

Respecter les prescriptions de sécurité nationales spécifiques publiées par ex. par les caisses professionnelles d'assurances mutuelles, caisses de sécurité sociale, services pour la protection du travail et autres organismes compétents.

Une personne qui travaille pour la première fois avec cette machine doit demander au vendeur ou à une autre personne compétente de lui montrer comment l'utiliser en toute sécurité – ou participer à un stage de formation.

Les jeunes encore mineurs ne sont pas autorisés à travailler avec cette machine – une seule exception est permise pour des apprentis de plus de 16 ans travaillant sous surveillance.

Veiller à ce que des spectateurs éventuels, en particulier des enfants, ou des animaux restent à une distance suffisante.

Lorsque la machine n'est pas utilisée, la ranger en veillant à ce qu'elle ne présente aucun danger pour d'autres personnes. Conserver la machine à un endroit adéquat, de telle sorte qu'elle ne puisse pas être utilisée sans autorisation.

L'utilisateur est responsable des blessures qui pourraient être infligées à d'autres personnes, de même que des dégâts matériels causés.

Ne prêter ou louer la machine qu'à des personnes familiarisées avec ce modèle et sa manipulation – toujours y joindre la Notice d'emploi.

L'utilisation de dispositifs à moteur bruyants peut être soumise à des prescriptions nationales ou locales précisant les créneaux horaires à respecter.

L'utilisateur de la machine doit être reposé, en bonne santé et en bonne condition physique.

Une personne à laquelle il est interdit d'effectuer des travaux fatigants – pour des questions de santé – devrait consulter son médecin et lui demander si elle peut travailler avec un dispositif à moteur.

Uniquement pour les personnes qui portent un stimulateur cardiaque : le système d'allumage de cette machine engendre un champ électromagnétique de très faible intensité. Une influence sur certains types de stimulateurs cardiaques ne peut pas être totalement exclue. Afin d'écarter tout risque pour la santé, STIHL recommande aux personnes portant un stimulateur cardiaque de consulter leur médecin traitant et le fabricant du stimulateur cardiaque.

Il est interdit de travailler avec la machine après avoir consommé de l'alcool ou de la drogue ou bien après avoir pris des médicaments qui risquent de limiter la capacité de réaction.

Utiliser la machine – suivant les outils de forage et appareils auxiliaires assignés – exclusivement pour percer des trous dans le bois, dans le sol (trous de plantation de faible profondeur, dans un sol décompacté) ou dans la glace.

Il est interdit d'utiliser la machine pour d'autres opérations quelconques.

Avant d'entreprendre des travaux, s'assurer qu'il n'y a pas de conduites ou de câbles (par ex. pour le gaz, l'eau, l'électricité) enterrés dans la zone où l'on veut percer des trous :

– se procurer toutes les informations nécessaires auprès des entreprises locales d'alimentation en énergie etc. ;
– en cas de doute, contrôler la présence de câbles ou de conduites à l'aide de détecteurs ou en creusant des tranchées de vérification.

Monter exclusivement des outils de forage ou accessoires autorisés par STIHL pour cette machine ou des pièces similaires du point de vue technique. Pour toute question à ce sujet, s'adresser à un revendeur spécialisé. Utiliser exclusivement des outils ou accessoires de haute qualité. Sinon, des accidents pourraient survenir ou la machine risquerait d'être endommagée.

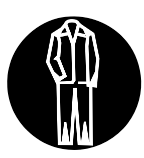
STIHL recommande d'utiliser des outils et accessoires d'origine STIHL. Leurs caractéristiques sont optimisées tout spécialement pour ce produit, et pour satisfaire aux exigences de l'utilisateur.

N'apporter aucune modification à cette machine – cela risquerait d'en compromettre la sécurité. STIHL décline toute responsabilité pour des blessures ou des dégâts matériels occasionnés en cas d'utilisation d'équipements rapportés non autorisés.

Pour le nettoyage de cette machine, ne pas utiliser un nettoyeur haute pression. Le puissant jet d'eau risquerait d'endommager certaines pièces de la machine.

Vêtements et équipement

Porter des vêtements et équipements de protection réglementaires.



Les vêtements doivent être fonctionnels et garantir une liberté de mouvement totale. Porter des vêtements bien ajustés – une combinaison, mais pas une blouse de travail.

Ne pas porter des vêtements qui risqueraient de se prendre dans le bois, les broussailles ou les pièces en mouvement de la machine. Ne porter ni écharpe ou cravate, ni bijoux.



Les personnes aux cheveux longs doivent les nouer et les assurer (foulard, casquette, casque etc.).

Porter des chaussures robustes avec semelle crantée antidérapante.



Porter des lunettes de protection ou un autre dispositif adéquat pour se protéger les yeux. Porter un dispositif antibruit « personnel » – par ex. des capsules protège-oreilles.

Pour se protéger la tête, porter un casque – chaque fois qu'un risque de chute d'objets se présente.



Porter des gants robustes.

STIHL propose une gamme complète d'équipements pour la protection personnelle.

Transport de la machine

Toujours arrêter le moteur.

Porter la machine avec l'outil de forage orienté vers le bas – le silencieux très chaud se trouvant du côté opposé au corps.

En alternative, on peut aussi utiliser une sangle de suspension (accessoire optionnel).

Pour le transport dans un véhicule : assurer la machine de telle sorte qu'elle ne risque pas de se renverser, d'être endommagée ou de perdre du carburant.

Ravitaillement



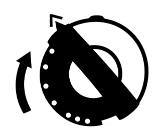
L'essence est un carburant extrêmement inflammable – rester à une distance suffisante de toute flamme ou source d'inflammation – ne pas renverser du carburant – ne pas fumer.

Arrêter le moteur avant de refaire le plein.

Ne pas refaire le plein tant que le moteur est très chaud – du carburant peut déborder – **risque d'incendie !**

Ouvrir prudemment le bouchon du réservoir à carburant, afin que la surpression interne s'échappe lentement et que du carburant ne soit pas éjecté.

Faire le plein exclusivement à un endroit bien aéré. Si l'on a renversé du carburant, essuyer immédiatement la machine. Ne pas se renverser du carburant sur les vêtements – le cas échéant, se changer immédiatement.



Dans le cas du bouchon de réservoir à ailette rabattable (verrouillage à baïonnette), le présenter correctement, le faire tourner jusqu'en butée et rabattre l'ailette.



S'assurer qu'il n'y a pas de fuites ! Si l'on constate une fuite de carburant, ne pas mettre le moteur en marche – **danger de mort par suite de brûlures !**

Avant la mise en route

S'assurer que la machine se trouve en parfait état pour un fonctionnement en toute sécurité – conformément aux indications des chapitres correspondants de la Notice d'emploi :

- le curseur combiné / commutateur d'arrêt doit pouvoir être amené facilement dans la position **STOP** ou **0** ;
- la poignée auxiliaire avant qui convient pour l'outil de forage respectif doit être montée correctement ;
- la gâchette d'accélérateur et le bouton de calage de commande d'accélérateur en position de démarrage doivent fonctionner facilement – la gâchette d'accélérateur doit faire ressort et revenir d'elle-même en position de ralenti ;

- contrôler le serrage du contact de câble d'allumage sur la bougie – un contact desserré peut provoquer un jaillissement d'étincelles risquant d'enflammer le mélange carburé qui aurait pu s'échapper – **risque d'incendie !**
- n'apporter aucune modification aux dispositifs de commande et de sécurité ;
- les poignées doivent être propres et sèches, sans huile ni autres salissures – un point très important pour que l'on puisse manier la machine en toute sécurité.

Il est interdit d'utiliser la machine si elle ne se trouve pas en parfait état de fonctionnement – **risque d'accident !**

Mise en route du moteur

Aller au moins à 3 m du lieu où l'on a fait le plein – et ne pas lancer le moteur dans un local fermé.

Il faut impérativement se tenir bien d'aplomb sur une aire stable et plane, et tenir fermement la machine. L'outil de forage ne doit être en contact ni avec le sol, ni avec un objet quelconque, car il est possible qu'il soit déjà entraîné à la mise en route du moteur.

Le réducteur doit être au point mort – bouton tournant en position **N**.

La machine doit être maniée par une seule personne – ne pas tolérer la présence d'autres personnes dans la zone de travail – pas même à la mise en route du moteur. Éviter tout contact avec l'outil de forage – **risque de blessure !**

Ne pas lancer le moteur en tenant la machine « à bout de bras » – pour la mise en route du moteur, procéder comme décrit dans la Notice d'emploi.

Contrôler le ralenti du moteur : au ralenti – avec gâchette d'accélérateur relâchée – l'outil de forage doit être arrêté.

Écarter toute matière aisément inflammable (par ex. copeaux, morceaux d'écorce, herbe sèche, carburant) du flux des gaz d'échappement et du silencieux très chaud – **risque d'incendie !**

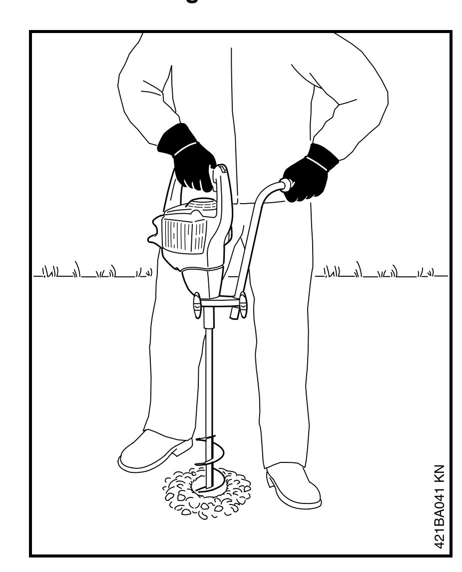
Prise en mains et utilisation

Toujours tenir fermement la machine à deux mains, par les poignées.

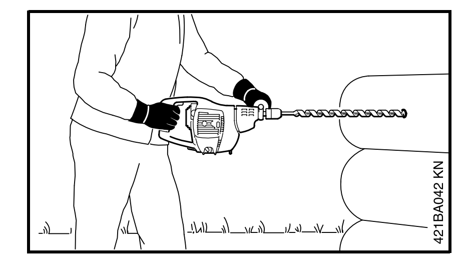
Toujours se tenir dans une position stable et sûre.

Entourer fermement les poignées avec les pouces. Tenir la poignée de commande de la main droite et la poignée auxiliaire de la main gauche – ceci est également valable pour les gauchers.

Forage de trous de plantation ou de trous dans la glace



Perçage de trous dans le bois



Au cours du travail

En cas d'urgence ou de danger imminent, arrêter immédiatement le moteur – placer le curseur combiné / le commutateur d'arrêt dans la position **0** ou **STOP**.

Ne tolérer la présence d'aucune autre personne dans la zone de travail. Garder une distance suffisante par rapport à toute autre personne – **risque d'accident !**

Veiller à ce que le ralenti soit correctement réglé – de telle sorte qu'après le relâchement de la gâchette d'accélérateur l'outil de forage ne soit plus entraîné et s'arrête. Si l'outil de forage tourne au ralenti, malgré un réglage correct, faire réparer la machine par le revendeur spécialisé. Contrôler régulièrement le réglage du ralenti et le rectifier si nécessaire.

Faire particulièrement attention sur un sol glissant – mouillé, couvert de neige ou de verglas – de même qu'en travaillant à flanc de coteau ou sur un sol inégal etc. – **risque de dérapage !**

Faire attention aux obstacles : souches d'arbres, racines – **pour ne pas risquer de trébucher !**

Toujours se tenir dans une position stable et sûre.

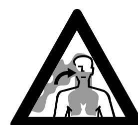
Pour travailler en hauteur :

- toujours utiliser une nacelle élévatrice ;
- ne jamais travailler en se tenant sur une échelle ou dans un arbre ;
- ne jamais travailler sur des échafaudages instables ;
- ne jamais travailler à bras levés – c'est-à-dire à une hauteur supérieure aux épaules ;
- ne jamais travailler d'une seule main.

En travaillant avec des protège-oreilles, il faut faire tout particulièrement attention – des bruits signalant un danger (cris, signaux sonores etc.) sont moins bien perceptibles.

Faire des pauses à temps pour ne pas risquer d'atteindre un état de fatigue ou d'épuisement qui pourrait **entraîner un accident !**

Travailler calmement, de manière bien réfléchie – seulement dans de bonnes conditions de visibilité et d'éclairage. Prendre les précautions utiles pour exclure le risque de blesser d'autres personnes.



Dès que le moteur est en marche, il dégage des gaz d'échappement toxiques. Ces gaz peuvent être inodores et invisibles, et renfermer des hydrocarbures imbrûlés et du benzène. Ne jamais travailler avec cette machine dans des locaux fermés ou mal aérés – pas non plus si le moteur est équipé d'un catalyseur.

En travaillant dans des fossés, des dépressions de terrain ou des espaces restreints, toujours prendre soin d'assurer une ventilation suffisante. **Danger de mort par intoxication !**

En cas de nausée, de maux de tête, de troubles de la vue (par ex. rétrécissement du champ de vision) ou de l'ouïe, de vertige ou de manque de concentration croissant, arrêter immédiatement le travail – ces symptômes peuvent, entre autres, être causés par une trop forte concentration de gaz d'échappement dans l'air ambiant – **risque d'accident !**

Éviter les émissions de bruits et de gaz d'échappement inutiles. Ne pas laisser le moteur en marche lorsque la machine n'est pas utilisée – accélérer seulement pour travailler.

Les poussières (par ex. la poussière de bois), les vapeurs et les fumées dégagées au cours du sciage peuvent nuire à la santé. En cas de dégagement de poussière, porter un masque antipoussière.

Ne pas fumer en travaillant ou à proximité de la machine – **risque d'incendie !** Des vapeurs d'essence inflammables peuvent s'échapper du système d'alimentation en carburant.

Si la machine a été soumise à des sollicitations sortant du cadre de l'utilisation normale (par ex. si elle a été soumise à des efforts violents, en cas de choc ou de chute), avant de la remettre en marche, il faut impérativement s'assurer qu'elle se trouve en parfait état de fonctionnement – voir également « Avant la mise en route du moteur ». Contrôler tout particulièrement l'étanchéité du système de carburant et la fiabilité des dispositifs de sécurité. Il ne faut en aucun cas continuer d'utiliser la machine si la sécurité de son fonctionnement n'est pas garantie. En cas de doute, consulter le revendeur spécialisé.

Ne pas travailler avec la commande d'accélérateur en position de démarrage – dans cette position de la gâchette d'accélérateur, il n'est pas possible de régler le régime du moteur.

Ne jamais toucher l'outil de forage ou la broche de forage avant que le moteur soit arrêté et que le réducteur soit au point mort (position **N**) – **risque de blessure !**



Éviter tout contact avec des câbles électriques sous tension – **risque d'électrocution !**

Tenir fermement la machine afin de pouvoir maîtriser les à-coups inattendus – pour le forage, exercer seulement une faible pression d'avance.

Sur les terrains pierreux ou renfermant de nombreuses racines, travailler en faisant particulièrement attention.

Recouvrir et signaliser les trous forés.

Pour remplacer l'outil de forage, arrêter le moteur et mettre le réducteur au point mort (position **N**) – **risque de blessure !**

Ne pas toucher aux pièces très chaudes de la machine, en particulier au silencieux – **risque de brûlure**.

Avant de quitter la machine : arrêter le moteur.

Examiner régulièrement les outils de forage pour s'assurer qu'ils se trouvent dans un état impeccable ! Remplacer immédiatement les outils de forage endommagés ou émoussés.

Vibrations

Au bout d'une assez longue durée d'utilisation de la machine, les vibrations peuvent provoquer une perturbation de l'irrigation sanguine des mains (« maladie des doigts blancs »).

Il n'est pas possible de fixer une durée d'utilisation valable d'une manière générale, car l'effet des vibrations dépend de plusieurs facteurs.

Les précautions suivantes permettent de prolonger la durée d'utilisation :

– garder les mains au chaud (porter des gants chauds) ;
– faire des pauses.

Les facteurs suivants raccourcissent la durée d'utilisation :

– tendance personnelle à souffrir d'une mauvaise irrigation sanguine (symptômes : doigts souvent froids, fourmillements) ;
– utilisation à de basses températures ambiantes ;
– effort exercé sur les poignées (une prise très ferme gêne l'irrigation sanguine).

Si l'on utilise régulièrement la machine pendant de longues périodes et que les symptômes indiqués ci-avant (par ex. fourmillements dans les doigts) se manifestent à plusieurs reprises, il est recommandé de se faire ausculter par un médecin.

Maintenance et réparations

Le dispositif à moteur doit faire l'objet d'une maintenance régulière. Exécuter exclusivement les opérations de maintenance et les réparations décrites dans la Notice d'emploi. Faire exécuter toutes les autres opérations par un revendeur spécialisé.

STIHL recommande de faire effectuer les opérations de maintenance et les réparations exclusivement chez le revendeur spécialisé STIHL. Les revendeurs spécialisés STIHL participent régulièrement à des stages de perfectionnement et ont à leur disposition les informations techniques requises.

Utiliser exclusivement des pièces de rechange de haute qualité. Sinon, des accidents pourraient survenir et le dispositif risquerait d'être endommagé. Pour toute question à ce sujet, s'adresser à un revendeur spécialisé.

STIHL recommande d'utiliser des pièces de rechange d'origine STIHL. Leurs caractéristiques sont optimisées tout spécialement pour ce dispositif, et pour répondre aux exigences de l'utilisateur.

Pour la réparation, la maintenance et le nettoyage, toujours **arrêter le moteur – risque de blessure !** – Exception : réglage du carburateur et du ralenti.

Lorsque le contact du câble d'allumage est débranché de la bougie ou que la bougie est dévissée, ne jamais faire tourner le moteur avec le lanceur sans avoir préalablement placé le curseur combiné / le commutateur d'arrêt en position **STOP** ou **0** – **risque d'incendie** par suite d'un jaillissement d'étincelles d'allumage à l'extérieur du cylindre.

Ne pas procéder à la maintenance du dispositif à moteur à proximité d'un feu et ne pas non plus ranger le dispositif à moteur à proximité d'un feu – le carburant présente un **risque d'incendie !**

Contrôler régulièrement l'étanchéité du bouchon du réservoir à carburant.

Utiliser exclusivement une bougie autorisée par STIHL – voir « Caractéristiques techniques » – et dans un état impeccable.

Vérifier le câble d'allumage (isolement dans un état impeccable, bon serrage du raccord).

S'assurer que le silencieux est dans un état impeccable.

Ne pas travailler avec un silencieux endommagé ou sans silencieux – **risque d'incendie !** – **lésions de l'ouïe !**

Ne pas toucher au silencieux très chaud – **risque de brûlure !**

L'état des éléments antivibratoires AV a une influence sur les caractéristiques du point de vue vibrations – c'est pourquoi il faut régulièrement contrôler les éléments AV.

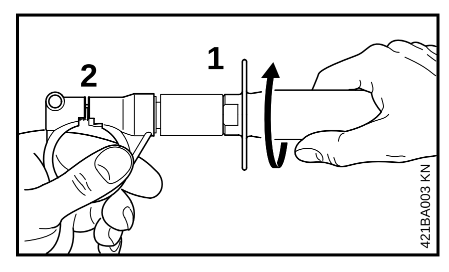
La maintenance, le remplacement ou la réparation de pièces du système antipollution peuvent être exécutés par une entreprise ou une personne compétente pour la réparation de moteurs d'engins mobiles non routiers. STIHL peut rejeter toute demande de garantie pour un composant dont l'entretien ou la maintenance n'a pas été effectué correctement ou si l'on a utilisé des pièces de rechange non autorisées.

Pour toute opération de maintenance, se référer au tableau de maintenance et d'entretien et aux clauses de garantie qui figurent à la fin de la présente Notice d'emploi.

Montage de la poignée

Poignée pour mèche à bois

Avant le premier montage d'une poignée neuve

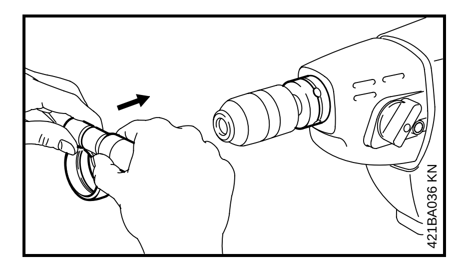


- Retenir la poignée (1) par le manchon de serrage et tourner la poignée dans le sens des aiguilles d'une montre, jusqu'à ce que la fente de serrage (2) soit complètement fermée ;

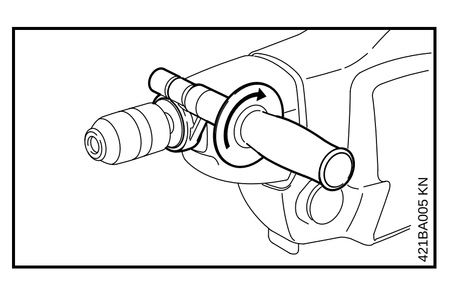
De cette manière, une petite nervure de fixation en matière plastique située dans la fente de serrage est cassée, ce qui permet ensuite l'ouverture du manchon de serrage jusqu'à la cote requise.

après cela, et pour un remontage ultérieur

- retenir le manchon de serrage et dévisser la poignée dans le sens inverse des aiguilles d'une montre ;

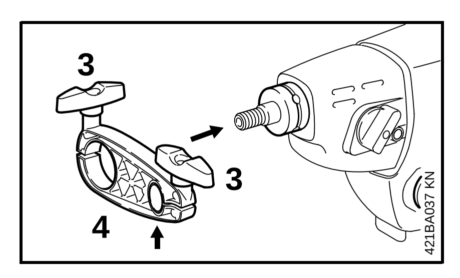


- élargir un peu la fente du manchon de serrage ;
- glisser la poignée par-dessus le mandrin porte-foret, jusqu'à ce qu'elle vienne en appui contre la perceuse – le manchon de serrage doit s'encliqueter sur la rainure du carter de réducteur ;

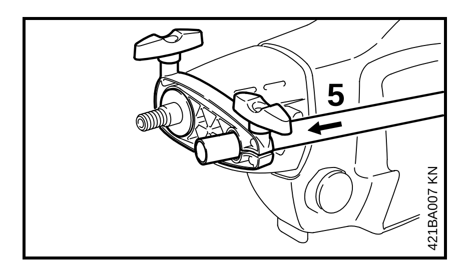


- visser la poignée dans le manchon de serrage, dans le sens des aiguilles d'une montre ;
- amener la poignée dans la position souhaitée et la serrer.

Poignée pour plantoir et mèche à glace



- Desserrer les deux vis à garrot (3) de la bride (4) ;
- veiller à ce que la douille en matière synthétique (voir la flèche) soit correctement positionnée ;



- glisser la bride sur la perceuse, jusqu'en butée, et l'ajuster ;
- introduire la poignée tubulaire (5) dans la bride ;
- amener la poignée dans la position souhaitée et serrer les deux vis à garrot.

Utilisation

La perceuse autonome peut être utilisée pour différents travaux, par ex. pour poser des piquets de clôture, pour des travaux de charpenterie (kit pour mèche à bois), dans l'aménagement de jardins et d'espaces verts paysagés (kit pour plantoir) et pour la pêche sur un lac gelé (kit pour mèche à glace).

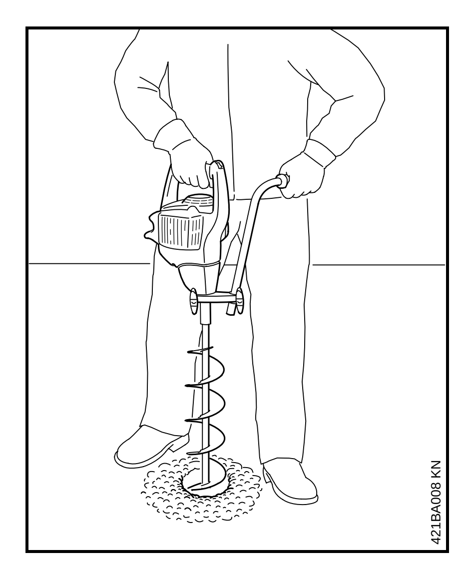
Indications générales

⚠ Pour changer d'outil de forage, il faut toujours arrêter le moteur et placer le bouton tournant en position **N**.

Toujours utiliser la poignée qui convient pour l'outil de forage respectif, voir « Montage de la poignée ».

⚠ Au cours du travail, toujours tenir fermement la perceuse à deux mains ; toujours penser au fait que des forces inattendues peuvent se manifester brusquement en cas de coincement de l'outil de forage ou après la traversée de la matière à percer.

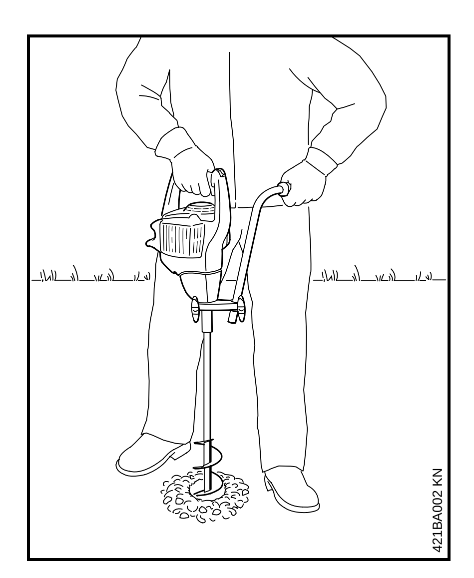
Travail avec la mèche à glace



- Avant de s'engager sur un lac gelé, s'assurer que la portance de la glace est suffisante ;
- se tenir dans une position bien stable.

⚠ Au cours du travail, toujours tenir fermement la perceuse à deux mains ; toujours penser au fait que des forces inattendues peuvent se manifester brusquement en cas de coincement de l'outil de forage ou après la traversée de la couche de glace. En cas de blocage de l'outil de forage, relâcher la gâchette d'accélérateur.

Travail avec le plantoir

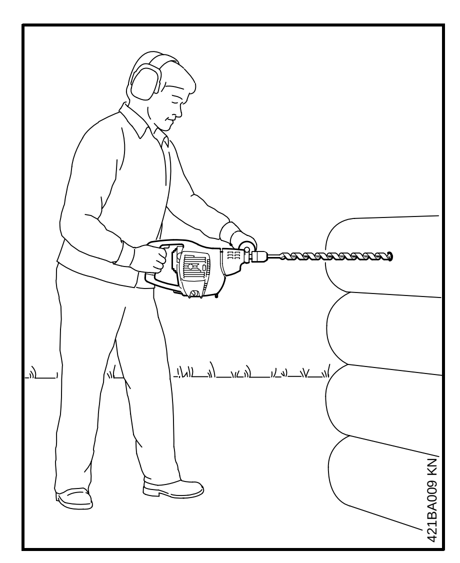


- Se tenir dans une position bien stable.

⚠ Au cours du travail, toujours tenir fermement la perceuse à deux mains ; toujours penser au fait que des forces inattendues peuvent se manifester brusquement en cas de coincement de l'outil de forage, par ex. dans un sol caillouteux. En cas de blocage de l'outil de forage, relâcher la gâchette d'accélérateur.

Le plantoir ne devrait être utilisé qu'avec le réducteur en position **1**. En effet, avec le réducteur en position **2**, la vitesse de l'outil de forage est trop élevée pour le forage de trous de plantation.

Travail avec une mèche à bois ou un foret hélicoïdal



- Se tenir dans une position bien stable.

⚠ Au cours du travail, toujours tenir fermement la perceuse à deux mains ; toujours penser au fait que des forces inattendues peuvent se manifester brusquement en cas de coincement de l'outil de forage ou après la traversée du morceau de bois. En cas de blocage de l'outil de forage, relâcher la gâchette d'accélérateur.

Si l'outil de forage est coincé

Voir « Dégagement d'une mèche coincée ».

Carburant

Ce moteur est homologué pour l'utilisation avec de l'essence sans plomb et un taux de mélange de 50:1.

Votre moteur doit être alimenté avec un mélange composé de supercarburant (premium gasoline) de haute qualité et d'huile de haute qualité pour moteur deux-temps refroidi par air.

Utiliser du supercarburant de marque, sans plomb, dont l'indice d'octane atteint au moins 89 RON.

Nota : Sur les dispositifs à moteur munis d'un **catalyseur**, il faut faire le plein avec de l'essence **sans plomb**. Il suffirait de faire quelques fois le plein avec de l'essence plombée pour que l'efficacité du catalyseur se trouve réduite de plus de 50%.

Du carburant à indice d'octane inférieur provoque un allumage anticipé (produisant un « cliquetis »), accompagné d'une élévation de la température du moteur. Cette surchauffe, à son tour, augmente le risque de grippage du piston et de détérioration du moteur.

La composition chimique du carburant est également importante. Certains additifs mélangés au carburant ne présentent pas seulement l'inconvénient de détériorer les élastomères (membranes du carburateur, bagues d'étanchéité, conduits de carburant etc.), mais encore les carters en magnésium. Cela peut perturber le fonctionnement ou même endommager le moteur. C'est pour cette raison qu'il

est extrêmement important d'utiliser exclusivement des carburants de haute qualité !

Des carburants à différentes teneurs en éthanol sont proposés. L'éthanol peut dégrader les caractéristiques de fonctionnement du moteur et accroît le risque de grippage par suite d'un appauvrissement excessif du mélange carburé.

Pour la composition du mélange, utiliser exclusivement l'huile STIHL pour moteur deux-temps ou de l'huile de marque de qualité équivalente pour moteur deux-temps refroidi par air.

Nous recommandons l'utilisation de l'huile STIHL 50:1 pour moteur deux-temps, car c'est la seule huile spécialement élaborée pour l'utilisation dans les moteurs STIHL.

Ne pas utiliser d'huiles de mélange BIA ou TCW (pour moteurs deux-temps refroidis par eau) !

Pour composer le mélange des modèles à **catalyseur**, utiliser exclusivement **l'huile moteur hautes performances STIHL 50:1** ou une huile de qualité équivalente pour moteur deux-temps.

Manipuler le carburant avec précaution. Éviter tout contact direct de la peau avec le carburant et ne pas inhaler les vapeurs de carburant.

Le bouchon du bidon doit être toujours bien serré, pour éviter que de l'humidité pénètre dans le mélange.

Il convient de nettoyer de temps en temps le réservoir à carburant et les bidons utilisés pour le stockage du mélange.

Taux de mélange

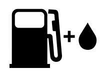
Ne mélanger que la quantité de carburant nécessaire pour quelques journées de travail ; ne dépasser une durée de stockage de 3 mois. Conserver le mélange exclusivement dans des bidons de sécurité homologués pour le carburant. Pour la composition du mélange, verser dans le bidon tout d'abord l'huile, puis rajouter l'essence.

Exemples

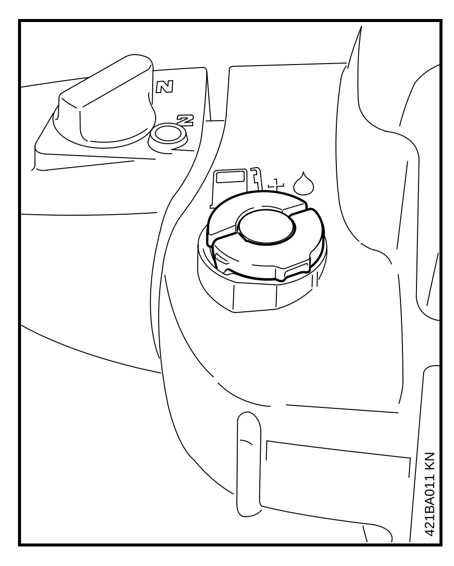
Essence	Huile (STIHL 50:1 ou huiles de haute qualité équivalentes)	
litres	litres	(ml)
1	0.02	(20)
5	0.10	(100)
10	0.20	(200)
15	0.30	(300)
20	0.40	(400)
25	0.50	(500)

Entreposer les bidons remplis de mélange exclusivement à un endroit autorisé pour le stockage de carburants.

Ravitaillement en carburant

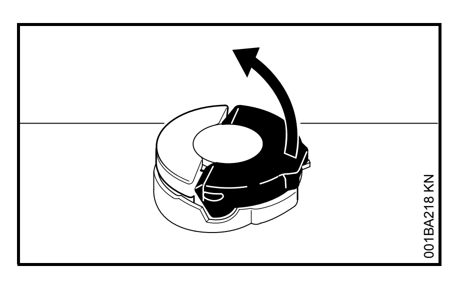


Préparatifs

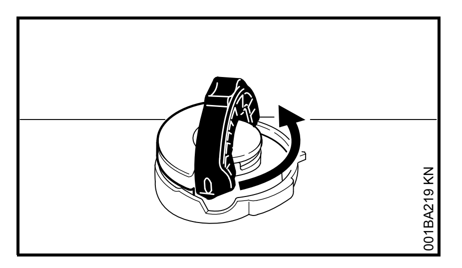


- Avant de faire le plein, nettoyer le bouchon du réservoir et son voisinage, afin qu'aucune impureté ne risque de pénétrer dans le réservoir ;
- positionner la machine de telle sorte que le bouchon du réservoir soit orienté vers le haut.

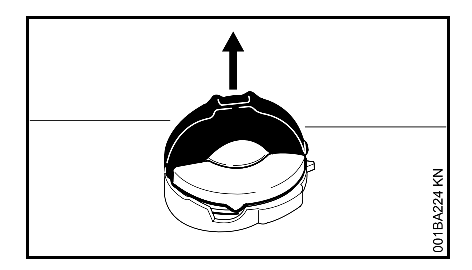
Ouverture



- Relever l'ailette jusqu'à la verticale ;



- tourner le bouchon dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (env. 1/4 de tour) ;



- enlever le bouchon.

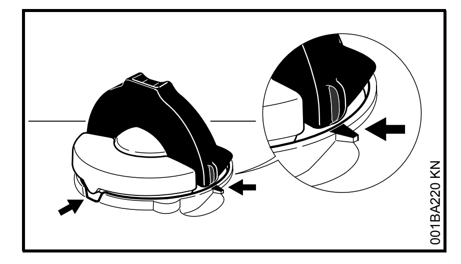
Ravitaillement en carburant

En faisant le plein, ne pas renverser du carburant et ne pas remplir le réservoir jusqu'au bord.

STIHL recommande d'utiliser le système de remplissage STIHL pour carburant (accessoire optionnel).

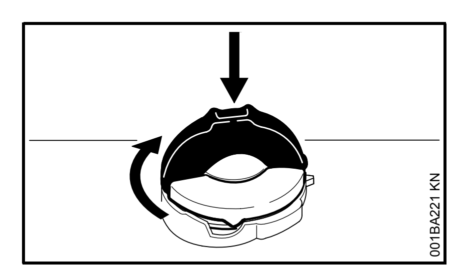
- Refaire le plein de carburant.

Fermeture

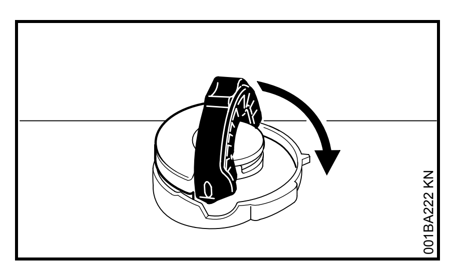


L'ailette étant relevée à la verticale :

- présenter le bouchon – en veillant à ce que les repères du bouchon et du goulot de remplissage coïncident ;
- pousser le bouchon vers le bas, jusqu'en butée ;

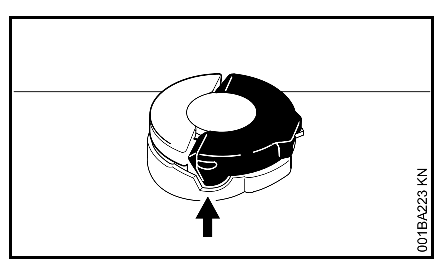


- en maintenant la pression sur le bouchon, le tourner dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il s'encliquette ;

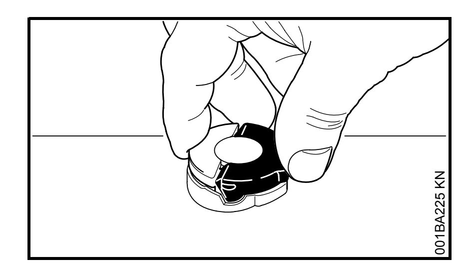


- rabattre l'ailette du bouchon jusqu'en butée.

Contrôle du verrouillage



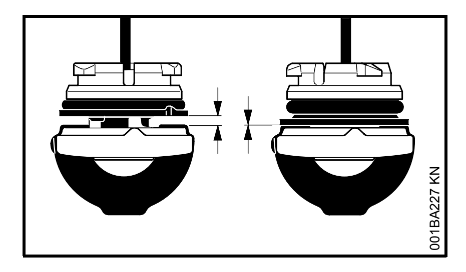
– Le talon de l'ailette doit être intégralement logé dans l'évidement (flèche).



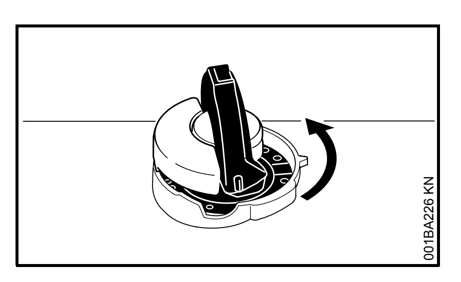
- Saisir le bouchon – le bouchon est correctement verrouillé s'il est impossible de le faire bouger ou de l'enlever.

S'il est possible de faire bouger le bouchon, ou de l'enlever,

la partie inférieure du bouchon est décalée par rapport à la partie supérieure :

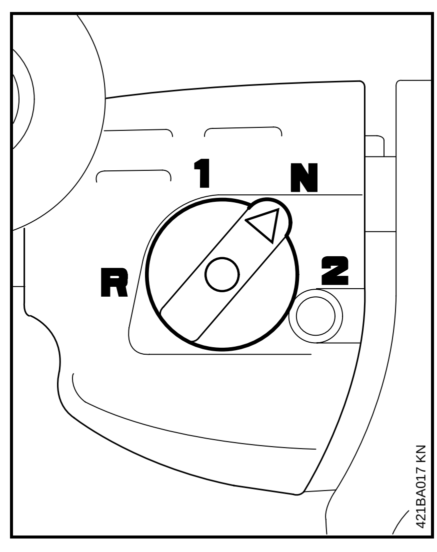


À gauche :	Partie inférieure du bouchon décalée
À droite :	Partie inférieure du bouchon dans la position correcte



- Présenter le bouchon et le tourner dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il s'engage dans le siège du goulot de remplissage ;
- continuer de tourner le bouchon dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (env. 1/4 de tour) – la partie inférieure du bouchon est ainsi tournée dans la position correcte ;
- tourner le bouchon dans le sens des aiguilles d'une montre et le fermer – voir les sections « Fermeture » et « Contrôle du verrouillage ».

Réducteur



La perceuse est équipée d'un réducteur commutable. La vitesse de rotation peut être ainsi adaptée suivant l'utilisation et l'outil de forage employé.

Positions de commutation

⚙ Une commutation à l'aide du bouton tournant n'est permise que lorsque le moteur tourne au ralenti – la broche de forage étant immobile. Pour la commutation, il peut être nécessaire de faire légèrement tourner la broche de forage jusqu'à ce que le bouton tournant puisse être amené dans la position souhaitée.


Ne pas commuter le réducteur lorsque le moteur tourne à haut régime – avec l'outil de forage en rotation.

N (neutre)

– Point mort du réducteur pour le démarrage du moteur de la machine
– pour le réglage du carburateur
– pour le changement d'outil

1

– Rotation vers la droite à bas régime, voir « Caractéristiques techniques »

2

– Rotation vers la droite à haut régime, voir « Caractéristiques techniques »

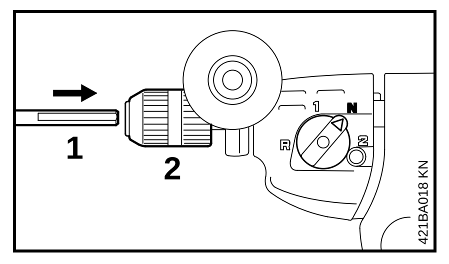
R

– Rotation vers la gauche pour le dégagement d'une mèche coincée

Montage de l'outil de forage

- Poser la perceuse sur le sol, dans une position stable – moteur arrêté – bouton tournant en position **N**.

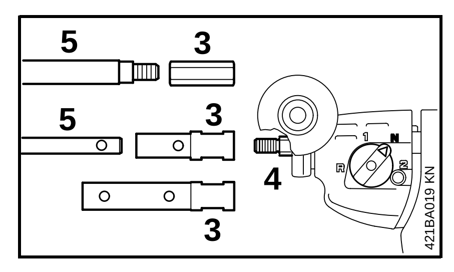
Mandrin pour mèche à bois ou foret hélicoïdal



- Mettre l'outil de forage (1) dans le mandrin (2) et le serrer.

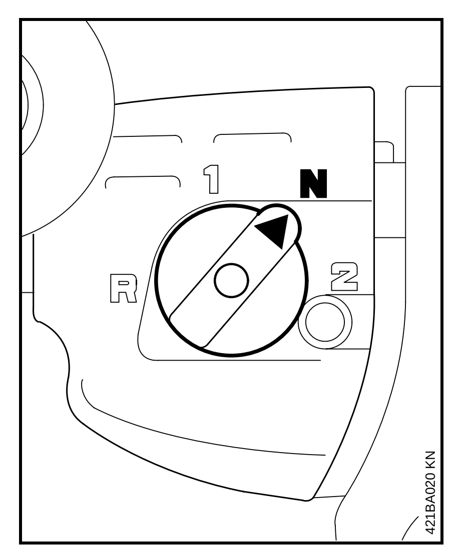
⚠ Avant la mise en marche, en cas d'utilisation d'un mandrin à clé (accessoire optionnel), il faut impérativement s'assurer que la clé a été enlevée.

Adaptateur pour mèche à glace ou plantoir



- Visser l'adaptateur (3) sur la broche de forage (4) ;
- retenir la broche de forage avec une clé plate de 13 et serrer l'adaptateur avec une clé plate de 19 ;
- fixer l'outil de forage (5) dans l'adaptateur ;
- pour le serrage et le desserrage du plantoir, utiliser une clé plate de 17.

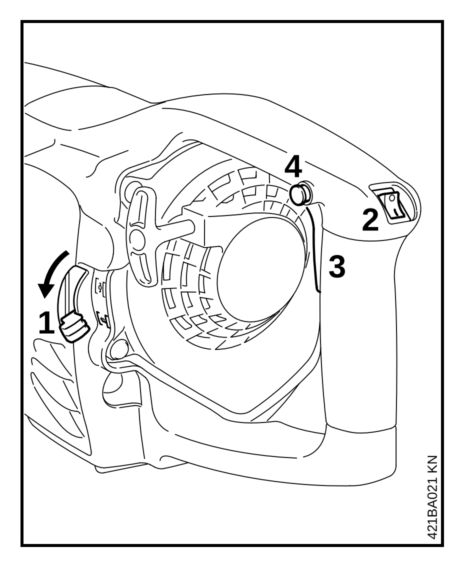
Mise en route / arrêt du moteur



- Amener le bouton tournant en position **N** – neutre (réducteur au point mort) ;

⚠ Démarrer le moteur de la machine seulement avec le réducteur au point mort. Avec le réducteur en position **1**, **2** ou **R**, l'outil de forage peut être entraîné si le moteur atteint le régime d'embrayage. Cela pourrait provoquer une perte de contrôle de la machine et risquerait de causer un accident et des blessures.

Mise en route du moteur

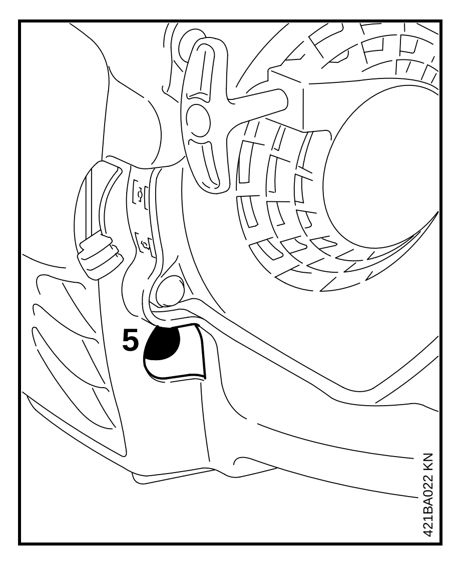


- Enfoncer le le levier du volet de starter (1) et le placer dans la position

si le moteur est froid ;

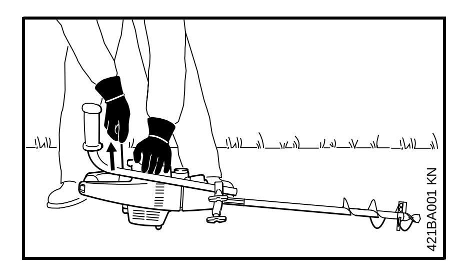
si le moteur est chaud – également si le moteur a déjà tourné mais est encore froid ;

- placer le commutateur d'arrêt (2) dans la position **I** ;
- enfoncer et retenir la gâchette d'accélérateur (3) ;
- enfoncer le bouton de calage de commande d'accélérateur en position de démarrage (4) et le retenir aussi ;
- relâcher successivement la gâchette d'accélérateur et le bouton de calage de commande d'accélérateur en position de démarrage = **position de démarrage** ;



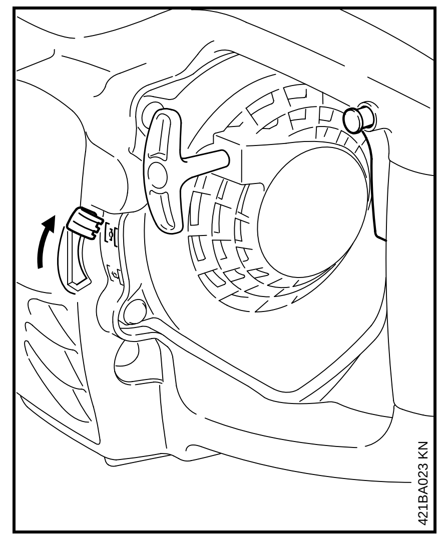
- actionner au moins 5 fois le soufflet de la pompe d'amorçage (5).

Lancement du moteur



- Poser la machine sur le sol, dans une position sûre ;
- avec la main gauche, plaquer la machine sur le sol ;
- de la main droite, tirer lentement la poignée du lanceur jusqu'au point dur – puis tirer vigoureusement d'un coup sec – ne pas sortir le câble sur toute sa longueur – **il risquerait de casser !** ne pas lâcher la poignée de lancement – elle reviendrait brusquement en arrière – mais la guider à la main dans le sens opposé à la traction, de telle sorte que le câble de lancement s'embobine correctement ;

Après le premier coup d'allumage



- placer le levier du volet de starter dans la position |↾| ;
- continuer de lancer le moteur ;

Dès que le moteur tourne

- actionner brièvement la gâchette d'accélérateur – le bouton de calage de commande d'accélérateur en position de démarrage passe en position de marche normale – et le moteur passe au ralenti.

Arrêt du moteur

- Placer le commutateur d'arrêt dans la position **0**.

À une température très basse

- Une fois que le moteur a démarré, actionner brièvement la gâchette d'accélérateur = les commandes sont décliquetées de la position de démarrage – le bouton de calage de commande d'accélérateur en position de démarrage passe en position de marche normale, le moteur passe au ralenti ;
- accélérer légèrement – faire chauffer le moteur pendant quelques instants.

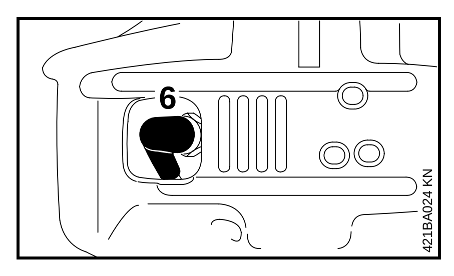
Si le moteur ne démarre pas

Après le premier coup d'allumage du moteur, le levier du volet de starter n'a pas été amené à temps dans la position |↾| = démarrage à chaud, le moteur est noyé ;

- placer le levier du volet de starter dans la position |↾| ;
- amener la gâchette d'accélérateur en position de démarrage ;
- lancer le moteur – en tirant vigoureusement sur le câble de lancement – 10 à 20 lancements peuvent être nécessaires.

Si malgré tout le moteur ne démarre pas

- Placer le commutateur d'arrêt dans la position **0** ;



- débrancher le contact de câble d'allumage de la bougie (6) ;
- dévisser la bougie et la sécher ;
- enfoncer la gâchette d'accélérateur à fond ;
- tirer plusieurs fois sur le câble de lancement – pour ventiler la chambre de combustion ;
- remonter la bougie et emboîter le contact de câble d'allumage sur la bougie ;
- placer le commutateur d'arrêt dans la position **I** ;
- placer le levier du volet de starter dans la position |♦| = démarrage à chaud – même si le moteur est froid ;
- relancer le moteur.

Si l'on a refait le plein après avoir complètement vidé le réservoir

- Actionner au moins 5 fois le soufflet de la pompe d'amorçage manuelle ;
- relancer le moteur.

Instructions de service

Au cours de la première période d'utilisation

Jusqu'à épuisement des trois premiers pleins du réservoir, ne pas faire tourner le dispositif à moteur neuf à haut régime, à vide, afin d'éviter une sollicitation supplémentaire au cours du rodage. Durant le rodage, les éléments mobiles doivent s'adapter les uns aux autres – les frictions à l'intérieur du bloc-moteur offrent une résistance assez élevée. Le moteur n'atteint sa puissance maximale qu'au bout d'une période d'utilisation correspondant à la consommation de 5 à 15 pleins du réservoir.

Au cours du travail

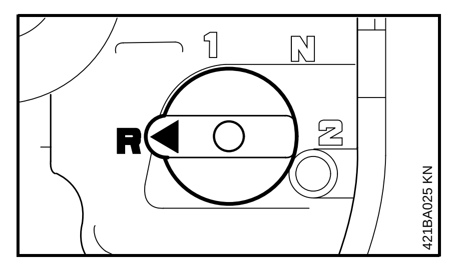
Après une assez longue phase de fonctionnement à pleine charge, laisser le moteur tourner au ralenti pendant quelques instants – le plus gros de la chaleur est alors dissipé par le flux d'air de refroidissement, ce qui évite une accumulation de chaleur qui soumettrait les pièces rapportées sur le bloc-moteur (allumage, carburateur) à des sollicitations thermiques extrêmes.

Après le travail

Pour une courte période d'immobilisation : laisser le moteur refroidir. Veiller à ce que le réservoir à carburant soit complètement vide et, jusqu'à la prochaine utilisation, ranger le dispositif à un endroit sec, à l'écart de toute source d'inflammation. Pour une assez longue période d'immobilisation – voir « Rangement du dispositif » !

Dégagement d'une mèche coincée

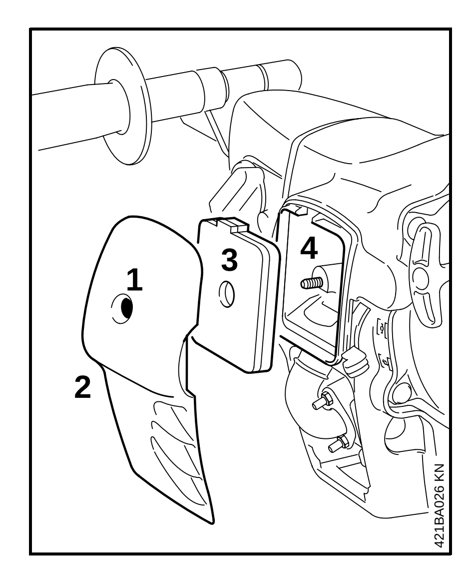
Si la mèche se coince dans le trou foré



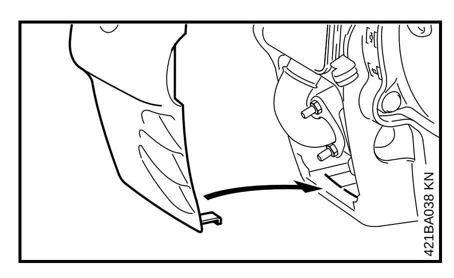
- Relâcher la gâchette d'accélérateur – le moteur passe au ralenti ;
- amener le bouton tournant en position **R** (rotation vers la gauche) – pour cela, il peut être nécessaire de faire légèrement pivoter la perceuse jusqu'à ce que le bouton tournant puisse être amené dans la position souhaitée ;
- tenir fermement la perceuse à deux mains, par les poignées ;
- actionner la gâchette d'accélérateur ;
- extraire lentement l'outil de forage du trou foré en faisant tourner le moteur à un régime accéléré.

Nettoyage du filtre à air

Si la puissance du moteur baisse sensiblement



- Placer le levier du volet de starter dans la position |⤞| ;
- desserrer la vis (1) ;
- enlever le couvercle de filtre à air (2) ;
- nettoyer grossièrement le voisinage du filtre à air ;
- extraire le filtre à air (3) du boîtier de filtre (4) ;
- remplacer le filtre à air – pour un dépannage provisoire, le battre ou le nettoyer à la soufflette – ne pas le laver ;
- remplacer les pièces endommagées ;
- mettre le filtre à air dans le boîtier de filtre ;



- monter le couvercle de filtre à air – engager en premier la partie inférieure avec les deux languettes (flèche) ;
- visser et serrer la vis.

Gestion moteur

La régulation des émissions de nuisances à l'échappement est assurée par la définition des paramètres et la configuration des composants du moteur de base (par ex. carburation, allumage, calage de l'allumage et de la distribution), sans aucun autre composant important.

Réglage du carburateur

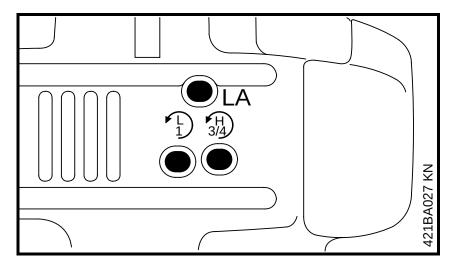
Informations de base

Départ usine, le carburateur est livré avec le réglage standard.

Le carburateur est ajusté de telle sorte que dans toutes les conditions de fonctionnement le moteur soit alimenté avec un mélange carburé de composition optimale.

Sur ce carburateur, des corrections au niveau de la vis de réglage de richesse à haut régime (vis H) ne sont possibles que dans d'étroites limites.

Réglage standard



- Arrêter le moteur ;
- enlever l'outil de forage de la perceuse ;
- contrôler le filtre à air – le nettoyer ou le remplacer si nécessaire ;
- tourner la vis de réglage de richesse à haut régime (H) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, jusqu'en butée – de 3/4 de tour au maximum ;
- en agissant avec doigté dans le sens des aiguilles d'une montre, serrer la vis de réglage de richesse au ralenti (L) à fond – puis l'ouvrir de 1 tour ;
- amener le bouton tournant en position **N** – réducteur au point mort ;
- mettre le moteur en route et le faire chauffer ;
- amener le bouton tournant en position **1** ;
- en agissant sur la vis de butée de réglage de régime de ralenti (LA), régler le ralenti de telle sorte que la broche de forage ne soit pas entraînée.

Réglage du ralenti

Si le moteur cale au ralenti

- En agissant avec doigté dans le sens des aiguilles d'une montre, serrer la vis de réglage de richesse au ralenti (L) à fond – puis l'ouvrir de 1 tour ;
- tourner la vis de butée de réglage de régime de ralenti (LA) dans le sens des aiguilles d'une montre, jusqu'à ce que le moteur tourne rond – la broche de forage ne doit pas être entraînée.

Si la broche de forage est entraînée au ralenti

- Tourner la vis de butée de réglage de régime de ralenti (LA) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, jusqu'à ce que la broche de

forage s'arrête, puis exécuter encore entre env. 1/2 et 1 tour complet dans le même sens.

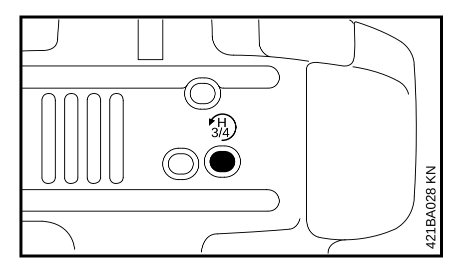
Si le régime de ralenti est irrégulier ; si l'accélération n'est pas satisfaisante (malgré le réglage de la vis de réglage de richesse au ralenti L = 1)

Le réglage du ralenti est trop pauvre

- Tourner la vis de réglage de richesse au ralenti (L) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, jusqu'à ce que le moteur tourne rond et accélère bien.

Après chaque correction effectuée à la vis de réglage de richesse au ralenti L, il faut généralement corriger aussi l'ajustage de la vis de butée de réglage de régime de ralenti LA.

Réglage pour l'utilisation à la montagne ou au niveau de la mer



Si, à l'utilisation en montagne ou au niveau de la mer, le rendement du moteur n'est pas satisfaisant, une légère correction avec la vis de réglage de richesse à haut régime H peut s'avérer nécessaire.

- Contrôler le réglage standard ;
- faire chauffer le moteur ;
- régler correctement le ralenti ;

En montagne

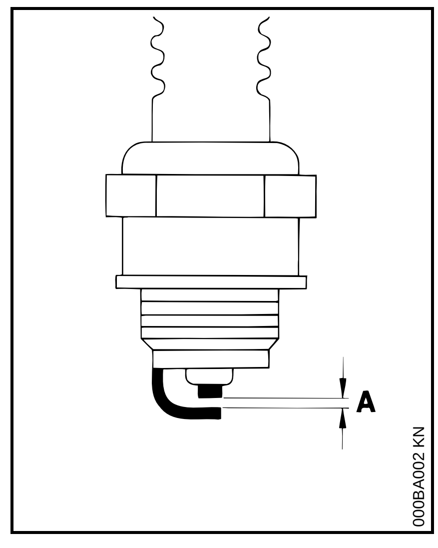
- tourner la vis de réglage de richesse à haut régime (H) dans le sens des aiguilles d'une montre (appauvrissement du mélange carburé) – au maximum jusqu'en butée.

Au niveau de la mer

- tourner la vis de réglage de richesse à haut régime (H) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (enrichissement du mélange carburé) – au maximum jusqu'en butée.

Un réglage trop pauvre risque d'entraîner un manque de lubrification et une surchauffe – **risque d'avarie du moteur !**

Contrôle de la bougie



En cas de manque de puissance du moteur, de difficultés de démarrage ou de perturbations au ralenti, contrôler tout d'abord la bougie.

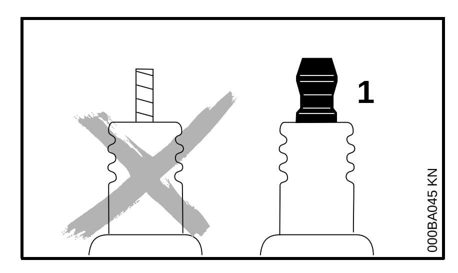
- Démonter la bougie – voir « Mise en route / arrêt du moteur » ;
- nettoyer la bougie si elle est encrassée ;
- contrôler l'écartement des électrodes (A) – le rectifier si nécessaire – voir « Caractéristiques techniques » ;
- éliminer les causes de l'encrassement de la bougie.

Causes possibles :

- trop d'huile moteur dans le carburant ;
- filtre à air encrassé ;
- conditions d'utilisation défavorables ;

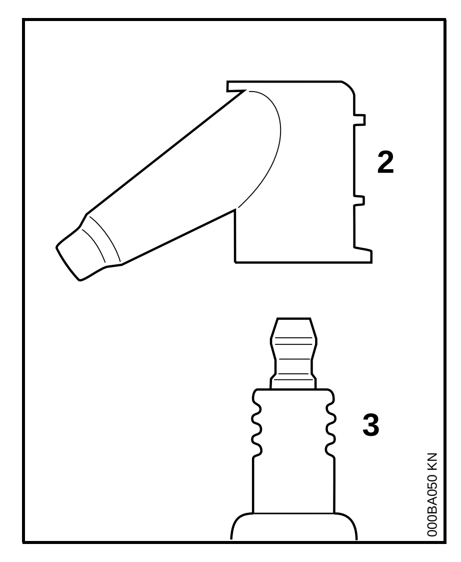
- au bout d'env. **100 heures de fonctionnement, remplacer la bougie** – la remplacer plus tôt si les électrodes sont fortement usées – utiliser exclusivement les bougies antiparasitées autorisées par STIHL – voir « Caractéristiques techniques ».

Pour éviter un jaillissement d'étincelles et un risque d'incendie



Sur une bougie avec écrou de bougie séparé, il faut impérativement

- visser l'écrou (1) sur le filetage et le serrer **fermement** ;



Sur toutes les bougies

- presser **fermement** le contact de câble d'allumage (2) sur la bougie (3).

Fonctionnement du moteur

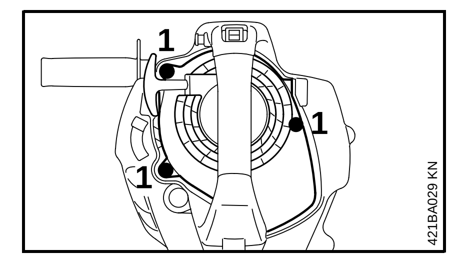
Si le moteur ne fonctionne pas parfaitement, bien que le filtre à air ait été nettoyé et que le carburateur soit réglé correctement, ce défaut peut aussi provenir du silencieux d'échappement.

Demander au revendeur spécialisé de contrôler si le silencieux n'est pas encrassé (calaminé) !

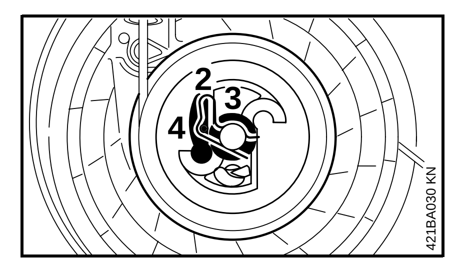
STIHL recommande de faire effectuer les opérations de maintenance et les réparations exclusivement chez le revendeur spécialisé STIHL.

Remplacement du câble de lancement / du ressort de rappel

Remplacement du câble de lancement

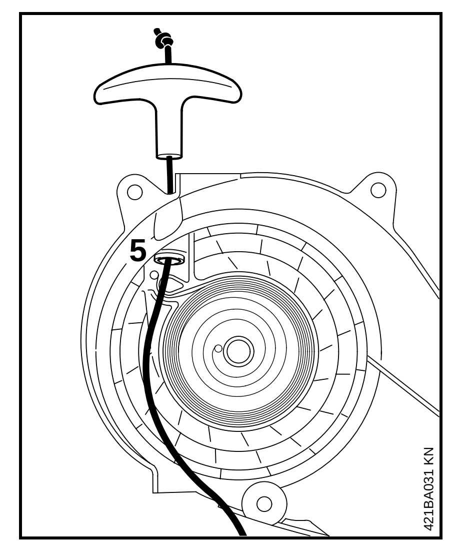


- Dévisser les vis (1) ;
- enlever le carter de ventilateur ;

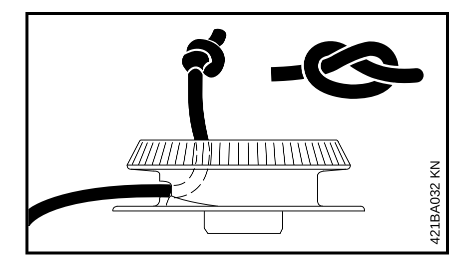


- faire sauter l'agrafe à ressort (2) ;
- retirer avec précaution la poulie à câble avec la rondelle (3) et le cliquet (4) ;

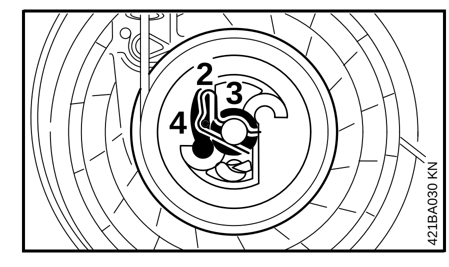
⚠ Le ressort de rappel de la poulie à câble peut sauter – **risque de blessure !**



- enlever les morceaux de câble restés dans la poulie à câble et dans la poignée de lancement ;
- faire un nœud simple à l'extrémité du câble de lancement neuf ;
- introduire le câble neuf, par le haut, à travers la poignée de lancement et la douille de guidage de câble (5) ;

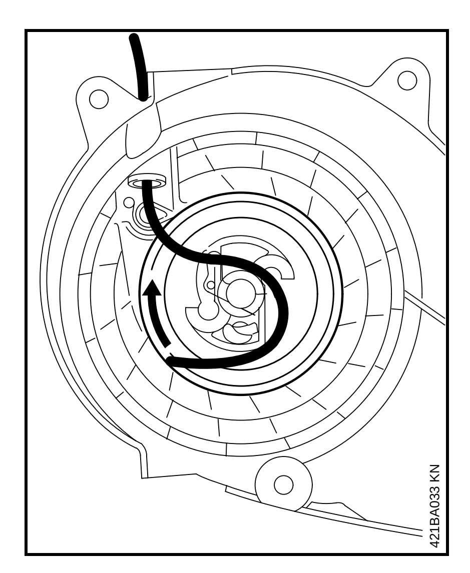


- tirer le câble de lancement à travers la poulie à câble et l'assurer dans la poulie à câble avec un nœud simple ;
- humecter l'alésage du palier de la poulie à câble avec de l'huile exempte de résine ;
- emboîter la poulie à câble – la faire jouer légèrement jusqu'à ce que l'œillet du ressort de rappel s'encliquette ;



- monter le cliquet (4) ;
- poser la rondelle (3) ;
- monter l'agrafe (2) – l'agrafe à ressort doit être orientée dans le sens des aiguilles d'une montre et elle doit saisir le tourillon du cliquet.

Tension du ressort de rappel

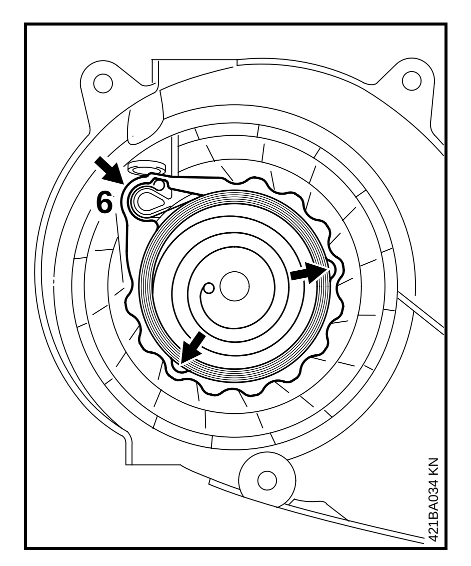


- Former une boucle avec la partie du câble de lancement déroulée et, avec cette boucle, faire tourner la poulie de six tours dans le sens des aiguilles d'une montre ;
- retenir la poulie à câble ;
- tirer le câble de lancement vrillé vers l'extérieur et le remettre en ordre ;
- relâcher la poulie ;
- relâcher lentement le câble pour qu'il s'embobine sur la poulie à câble – la poignée de lancement doit être fermement tirée dans la douille de guidage de câble. Si elle bascule sur le côté, tendre plus fortement le ressort de rappel en exécutant un tour supplémentaire.

Remplacement du ressort de rappel

- Démonter la poulie à câble – comme décrit pour le « Remplacement du câble de lancement » ;

⚠ Les morceaux du ressort cassé peuvent être encore sous tension et ils risquent de se détendre brusquement lorsqu'on enlève la poulie à câble – **risque de blessure !** – porter une visière, pour se protéger le visage, et des gants de protection.



- mettre le ressort en place, avec son cadre de montage – positionner correctement l'œillet du ressort (6) ;
- en appliquant un outil adéquat dans la zone des échancrures (flèches), pousser le ressort dans le carter – le cadre de montage se dégage alors du ressort ;

Si le ressort s'échappe, le remettre en place – en l'enroulant dans le sens des aiguilles d'une montre – de l'extérieur vers l'intérieur.

- remonter la poulie à câble, comme décrit pour le « Remplacement du câble de lancement » ;
- tendre le ressort de rappel ;
- monter le carter de ventilateur.

Rangement du dispositif

Pour un arrêt de travail de 3 mois ou plus :

- enlever l'outil de forage ;
- vider et nettoyer le réservoir à carburant à un endroit bien aéré ;
- éliminer le carburant conformément à la législation et aux prescriptions pour la protection de l'environnement ;
- mettre le moteur en marche et le laisser tourner jusqu'à ce que le carburateur soit vide, sinon les membranes du carburateur risqueraient de se coller ;
- nettoyer soigneusement le dispositif, en particulier les ailettes de refroidissement du cylindre et le filtre à air ;
- ranger le dispositif à un endroit sec et sûr. Le ranger de telle sorte qu'il ne puisse pas être utilisé sans autorisation (par ex. par des enfants).

Instructions pour la maintenance et l'entretien

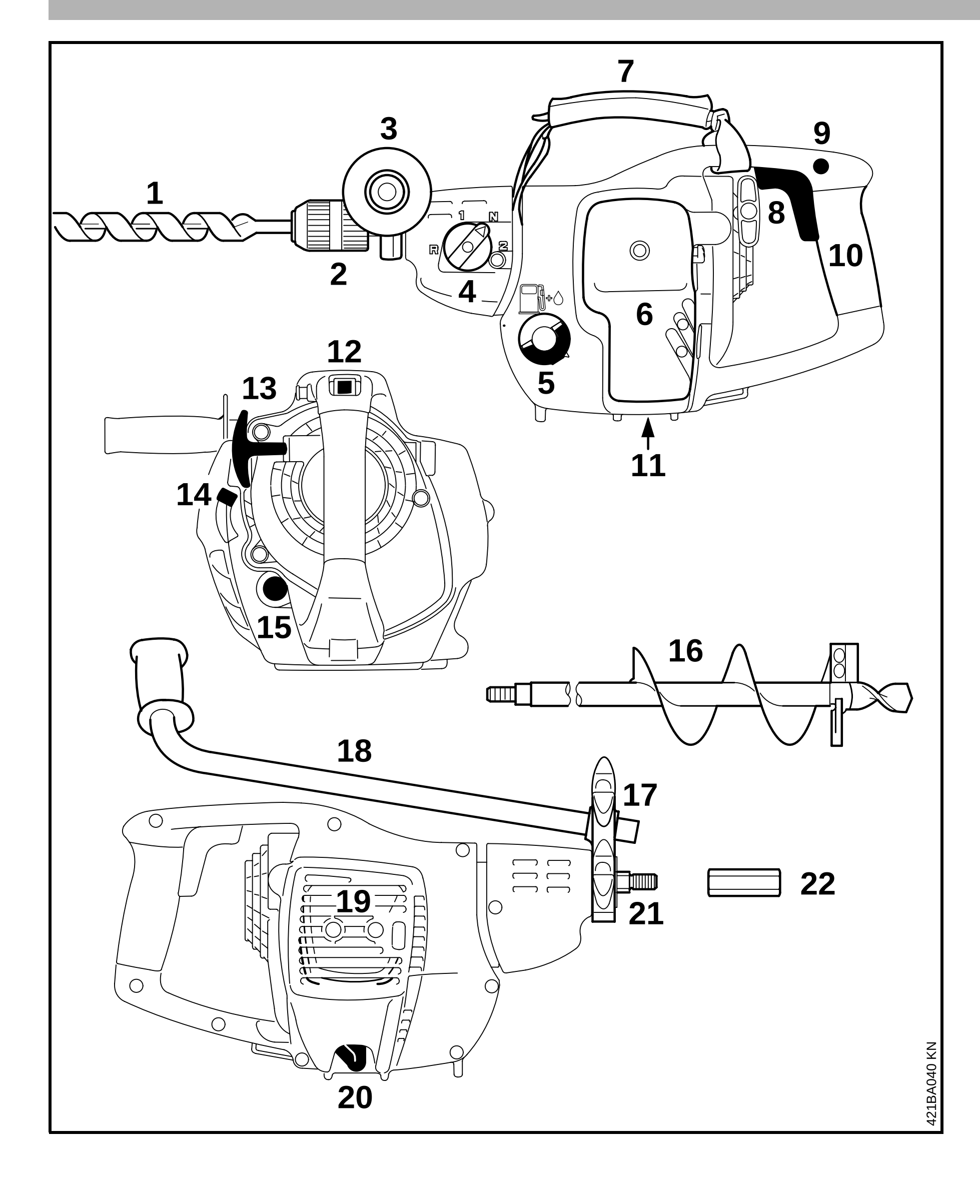
Les indications ci-après sont valables pour des conditions d'utilisation normales. Pour des conditions plus difficiles (ambiance très poussiéreuse etc.) et des journées de travail plus longues, réduire en conséquence les intervalles indiqués.		avant de commencer le travail	après le travail ou une fois par jour	après chaque ravitaillement	une fois par semaine	une fois par mois	une fois par an	en cas de panne	en cas de détérioration	au besoin
Machine complète	Contrôle visuel (état, étanchéité)	X		X						
	Nettoyage		X							
Poignée de commande	Contrôle du fonctionnement	X		X						
Filtre à air	Nettoyage							X		
	Remplacement								X	
Crépine d'aspiration dans le réservoir à carburant	Contrôle							X		
	Remplacement						X			X
Réservoir à carburant	Nettoyage						X			
Carburateur	Contrôle du ralenti – la broche de forage ne doit pas être entraînée	X								
	Correction du ralenti									X
Bougie	Réglage de l'écartement des électrodes							X		
	Remplacement au bout de 100 h de fonctionnement									
Grille pare-étincelles[1)] dans le silencieux	Contrôle par revendeur spécialisé [2)]							X		
Vis et écrous accessibles (sauf les vis de réglage)	Resserrage									X
Éléments antivibratoires	Contrôle	X						X		X
	Remplacement par revendeur spécialisé [2)]								X	

Les indications ci-après sont valables pour des conditions d'utilisation normales. Pour des conditions plus difficiles (ambiance très poussiéreuse etc.) et des journées de travail plus longues, réduire en conséquence les intervalles indiqués.		avant de commencer le travail	après le travail ou une fois par jour	après chaque ravitaillement	une fois par semaine	une fois par mois	une fois par an	en cas de panne	en cas de détérioration	au besoin
Broche de forage	Nettoyage		X							
Outil de forage	Contrôle	X								
	Remplacement								X	X
Étiquettes de sécurité	Remplacement								X	

1) montée seulement pour certains pays

2) STIHL recommande de s'adresser au revendeur spécialisé STIHL

Principales pièces



1 Mèche à bois[2] / foret hélicoïdal[2]
2 Mandrin porte-foret[1]
3 Poignée auxiliaire[1]
4 Bouton tournant
5 Bouchon du réservoir à carburant
6 Couvercle du filtre à air
7 Sangle de suspension[2]
8 Gâchette d'accélérateur
9 Bouton de calage de commande d'accélérateur en position de démarrage
10 Poignée de commande
11 Vis de réglage du carburateur
12 Commutateur d'arrêt
13 Poignée du lanceur
14 Levier du volet de starter
15 Pompe d'amorçage manuelle
16 Plantoir[2]
17 Bride[1]
18 Poignée auxiliaire[1]
19 Silencieux avec grille pare-étincelles
20 Contact de câble d'allumage sur la bougie
21 Broche de forage
22 Adaptateur pour plantoir

---

1) Suivant le modèle
2) Accessoire optionnel

Définitions

1 Mèche à bois / foret hélicoïdal
Pour percer des trous.

2 Mandrin porte-foret
Pour fixer la mèche à bois ou le foret hélicoïdal.

3 Poignée auxiliaire
Poignée avant pour utilisation avec une mèche à bois, pour tenir la perceuse.

4 Bouton tournant
Pour choisir la position et ainsi la démultiplication du réducteur.

5 Bouchon du réservoir à carburant
Pour fermer le réservoir à carburant.

6 Couvercle du filtre à air
Recouvre et protège le filtre à air.

7 Sangle de suspension
Facilite le transport de la machine.

8 Gâchette d'accélérateur
Contrôle le régime du moteur.

9 Bouton de calage de commande d'accélérateur en position de démarrage
Maintient le papillon partiellement ouvert à la mise en route du moteur.

10 Poignée de commande
Poignée arrière pour tenir et commander la perceuse.

11 Vis de réglage du carburateur
Pour le réglage du carburateur.

12 Commutateur d'arrêt
Le commutateur coupe le circuit du système d'allumage du moteur et arrête le moteur.

13 Poignée du lanceur
La poignée du dispositif de lancement qui sert à la mise en route du moteur.

14 Levier du volet de starter
Facilite le démarrage du moteur par un enrichissement du mélange carburé.

15 Pompe d'amorçage manuelle
Assure une alimentation en carburant supplémentaire pour le démarrage à froid.

16 Plantoir
Pour percer des trous.

17 Bride
Pour fixer la poignée sur le carter de réducteur.

18 Poignée auxiliaire
Poignée pour utilisation avec un plantoir, à fixer à l'avant, sur la bride, et à tenir de la main gauche.

19 Silencieux avec grille pare-étincelles
Le silencieux atténue les bruits d'échappement et dirige les gaz d'échappement dans le sens opposé à l'utilisateur.
La grille pare-étincelles sert à réduire le risque d'incendie.

20 Contact de câble d'allumage sur la bougie
Connecte la bougie avec le câble d'allumage.

21 Broche de forage
Pour la fixation du mandrin de forage ou de l'adaptateur pour mèche.

22 Adaptateur pour plantoir
Pour la fixation du plantoir.

Caractéristiques techniques

EPA / CEPA

L'étiquette d'homologation relative aux émissions de nuisances à l'échappement indique le nombre d'heures de fonctionnement durant lequel ce moteur satisfait aux exigences des normes antipollution fédérales.

Catégorie

A = 300 heures

B = 125 heures

C = 50 heures

Moteur

Moteur STIHL deux-temps, monocylindrique

Cylindrée :	27,2 cm^3
Alésage du cylindre :	34 mm
Course du piston :	30 mm
Puissance suivant ISO 7293 :	0,8 kW à 7000 tr/mn
Régime de ralenti :	2800 tr/mn
Limitation de régime :	9500 tr/mn

Dispositif d'allumage

Volant magnétique à commande électronique sans contacts

Bougie (antiparasitée) :	Bosch WSR 6 F, NGK BPMR 7 A
Écartement des électrodes :	0,5 mm

Ce système d'allumage respecte toutes les exigences du règlement sur le matériel blindé du Canada ICES-002 (dispositions relatives à l'antiparasitage).

Dispositif d'alimentation

Carburateur à membrane toutes positions avec pompe à carburant intégrée

Capacité du réservoir à carburant :	0,25 l

Réducteur commutable

Réducteur à pignons droits, à 3 étages

Position de réducteur	Régime max. de la broche
1	910 tr/mn
2	2710 tr/mn
R	810 tr/mn

Poids

Réservoir vide, sans outil de forage

4,8 kg

Dimensions

sans outil à rapporter, ni mandrin porte-foret

Longueur :	235 mm
Largeur :	235 mm
Hauteur :	440 mm

Accessoires optionnels

Mèche à bois

- Diamètre 13 mm, longueur 320 mm
- Diamètre 19 mm, longueur 460 mm
- Diamètre 22 mm, longueur 460 mm
- Diamètre 25 mm, longueur 460 mm

Plantoir

- Diamètre 75 mm (3")
- Diamètre 100 mm (4")
- Diamètre 127 mm (5")

Autres accessoires optionnels

- Sangle de suspension (pour transporter la perceuse)
- Sangle (pour suspendre la perceuse)
- Mandrin porte-foret avec clé
- Kit pour mèche à bois
- Kit pour plantoir
- Kit pour mèche à glace

Pour obtenir des informations d'actualité sur ces accessoires ou sur d'autres accessoires optionnels, veuillez vous adresser au revendeur spécialisé STIHL.

Instructions pour les réparations

L'utilisateur de ce dispositif est autorisé à effectuer uniquement les opérations de maintenance et les réparations décrites dans la présente Notice d'emploi. Les réparations plus poussées ne doivent être effectuées que par le revendeur spécialisé.

STIHL recommande de faire effectuer les opérations de maintenance et les réparations exclusivement chez le revendeur spécialisé STIHL. Les revendeurs spécialisés STIHL participent régulièrement à des stages de perfectionnement et ont à leur disposition les informations techniques requises.

Pour les réparations, monter exclusivement des pièces de rechange autorisées par STIHL pour ce dispositif ou des pièces similaires du point de vue technique. Utiliser exclusivement des pièces de rechange de haute qualité. Sinon, des accidents pourraient survenir et le dispositif risquerait d'être endommagé.

STIHL recommande d'utiliser des pièces de rechange d'origine STIHL.

Les pièces de rechange d'origine STIHL sont reconnaissables à leur référence de pièce de rechange STIHL, au nom STIHL® et, le cas échéant, au symbole d'identification des pièces de rechange STIHL GI® (les petites pièces ne portent parfois que ce symbole).

Garantie de la Société STIHL Limited relative au système antipollution

Cette déclaration est fournie volontairement et elle se base sur l'accord conclu en avril 1999 entre l'Office de l'Environnement du Canada et STIHL Limited.

Vos droits et obligations dans le cadre de la garantie

STIHL Limited expose ici la garantie relative au système antipollution du moteur de votre type de dispositif. Au Canada, sur le plan construction et équipement, les moteurs neufs de petits dispositifs à moteur non-routiers, du millésime 1999 ou d'un millésime ultérieur, doivent, au moment de la vente, être conformes aux dispositions U.S. EPA pour petits moteurs qui ne sont pas destinés à des véhicules routiers. Le moteur du dispositif doit être exempt de vices de matériaux et de fabrication qui entraîneraient une non-conformité avec les dispositions U.S. EPA au cours des deux premières années de service du moteur, à dater de la vente au consommateur final.

Pour la période ci-dessus, STIHL Limited doit assumer la garantie sur le système antipollution du moteur de votre petit dispositif non-routier, à condition que votre moteur n'ait pas été utilisé de façon inadéquate et que sa maintenance n'ait pas été négligée ou incorrectement effectuée.

Votre système antipollution comprend aussi des pièces telles que le carburateur et l'allumage. Il peut aussi englober des flexibles, raccords et autres composants influant sur les émissions de nuisances.

Dans un cas de garantie, STIHL Limited devra réparer le moteur de votre dispositif non-routier et ce, gratuitement pour vous. La garantie englobe le diagnostic (s'il est exécuté par un revendeur autorisé) ainsi que les pièces et la main-d'œuvre.

Durée de la garantie du fabricant

Au Canada, les moteurs de petits dispositifs à moteur non-routiers, du millésime 1999 ou d'un millésime ultérieur, bénéficient d'une garantie de deux ans. Si une pièce du système antipollution du moteur de votre dispositif s'avère défectueuse, elle est réparée ou remplacée gratuitement par STIHL Limited.

Obligations du propriétaire :

En tant que propriétaire du moteur du petit dispositif à moteur non-routier, vous êtes responsable de l'exécution de la maintenance indispensable prescrite dans la notice d'emploi de votre dispositif. STIHL Limited recommande de conserver toutes les quittances des opérations de maintenance exécutées sur le moteur de votre dispositif non-routier. STIHL Limited ne peut toutefois pas vous refuser une garantie sur votre moteur pour la seule raison que des quittances manqueraient ou que vous auriez négligé d'assurer l'exécution de toutes les opérations de maintenance prévues.

Pour la maintenance ou les réparations qui ne sont pas effectuées sous garantie, il est permis d'employer des pièces de rechange ou des méthodes de

travail assurant une exécution et une longévité équivalant à celles de l'équipement de première monte et ce, sans que cela réduise, pour le fabricant du moteur, l'obligation de fournir une garantie.

En tant que propriétaire du petit dispositif à moteur non-routier, vous devez toutefois savoir que STIHL Limited peut vous refuser la garantie si le moteur ou une partie du moteur de votre dispositif tombe en panne par suite d'une utilisation inadéquate, d'un manque de précaution, d'une maintenance incorrecte ou de modifications non autorisées.

Vous êtes tenu d'amener le moteur de votre petit dispositif à moteur non-routier à un centre de Service Après-Vente STIHL dès qu'un problème survient. Les travaux sous garantie seront exécutés dans un délai raisonnable qui ne devra pas dépasser 30 jours.

Si vous avez des questions concernant vos droits et obligations dans le cadre de la garantie, veuillez consulter un conseiller du Service Après-Vente STIHL (www.stihl.ca)

ou écrire à :

STIHL Ltd.,
1515 Sise Road
Box 5666
CA-LONDON ONTARIO ; N6A 4L6

Étendue de la garantie fournie par STIHL Limited

STIHL Limited garantit à l'acheteur final, et à tout acquéreur ultérieur, que le moteur de votre petit dispositif non-routier satisfait à toutes les prescriptions en vigueur au moment de la vente, sur le plan construction, fabrication et équipement. STIHL Limited garantit en outre au premier acquéreur et à tous les acquéreurs ultérieurs, pour une période de deux ans, que votre moteur est exempt de tout vice de matériaux et de tout vice de fabrication entraînant une non-conformité avec les prescriptions en vigueur.

Période de garantie

La période de garantie commence le jour où le premier acheteur fait l'acquisition du moteur du dispositif et où vous avez retourné à STIHL Ltd. la carte de garantie portant votre signature. Si une pièce faisant partie du système antipollution de votre dispositif est défectueuse, la pièce est remplacée gratuitement par STIHL Limited. Durant la période de garantie, une garantie est fournie pour toute pièce sous garantie qui ne doit pas être remplacée à l'occasion d'une opération de maintenance prescrite ou pour laquelle « la réparation ou le remplacement, si nécessaire » n'est prévu qu'à l'occasion de l'inspection périodique. Pour toute pièce sous garantie qui doit être remplacée dans le cadre d'une opération de maintenance prescrite, la garantie est fournie pour la période qui précède le premier remplacement prévu.

Diagnostic

Les coûts occasionnés pour le diagnostic ne sont pas facturés au propriétaire, si ce diagnostic confirme qu'une pièce sous garantie est défectueuse. Si, par contre, vous revendiquez un droit à la garantie pour une pièce et qu'une défectuosité n'est pas constatée au diagnostic, STIHL Limited vous facturera les coûts du test des émissions de nuisances. Le diagnostic de la partie mécanique doit être exécuté par un revendeur spécialisé STIHL. Le test des émissions de nuisances peut être exécuté soit par

STIHL Incorporated,
536 Viking Drive, P.O. Box 2015,
Virginia Beach, VA 23452,

soit par un laboratoire indépendant.

Travaux sous garantie

STIHL Limited doit faire éliminer les défauts sous garantie par un revendeur spécialisé STIHL ou par une station de garantie. Tous les travaux seront effectués sans facturation au propriétaire, si l'on constate qu'une pièce sous garantie est effectivement défectueuse. Toute pièce autorisée par le fabricant ou pièce de rechange équivalente peut être utilisée pour toute opération de maintenance ou réparation sous garantie touchant une pièce du système antipollution et elle doit être mise gratuitement à la disposition du propriétaire, si la pièce en question est encore sous garantie. STIHL Limited assume la responsabilité de dommages causés à d'autres composants du moteur par la pièce encore couverte par la garantie.

La liste suivante précise les pièces couvertes par la garantie antipollution :

– Filtre à air
– Carburateur
– Pompe d'amorçage
– Starter (volet de starter / enrichissement de démarrage à froid)
– Tringleries de commande

- Coude d'admission
- Volant magnétique ou allumage électronique (module d'allumage)
- Bougie
- Catalyseur (le cas échéant)
- Réservoir à carburant
- Bouchon du réservoir à carburant
- Conduit de carburant
- Raccords du conduit de carburant
- Colliers
- Pièces de fixation

Pour faire valoir un droit à la garantie

Présenter le dispositif à un revendeur spécialisé STIHL, avec la carte de garantie signée.

Prescriptions de maintenance

Les prescriptions de maintenance qui figurent dans la présente Notice d'emploi présument que l'on utilise le mélange d'essence et d'huile prescrit pour moteur deux-temps (voir aussi chapitre « Carburant »). En cas d'utilisation de carburants et d'huiles d'autre qualité ou d'un taux de mélange différent, il peut être nécessaire de raccourcir les intervalles de maintenance.

Restrictions

Cette garantie sur le système antipollution ne couvre pas :

1. les réparations et remplacements nécessaires par suite d'une utilisation inadéquate ou bien d'une négligence ou de l'omission des opérations de maintenance indispensables ;
2. les réparations exécutées incorrectement ou les remplacements effectués avec des pièces non conformes aux spécifications de STIHL Limited et ayant un effet défavorable sur le rendement et/ou la longévité, et les transformations ou modifications que STIHL Limited n'a ni recommandées, ni autorisées par écrit ;
3. le remplacement de pièces et d'autres prestations de services et réglages qui s'avèrent nécessaires dans le cadre des travaux de maintenance indispensables, à l'échéance du premier remplacement prévu, et par la suite.

0458-421-8221

englisch / französisch




www.stihl.com

